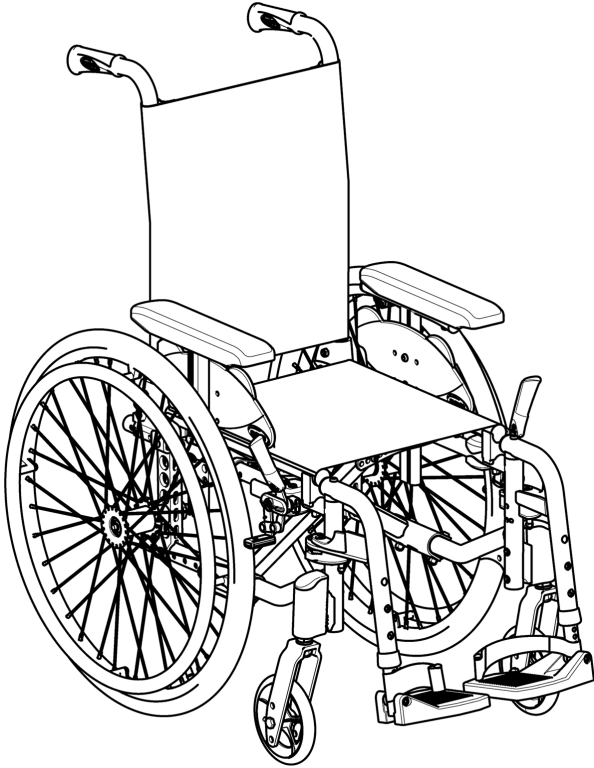


# Invacare® Action 3 Junior

th คู่มือผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์สำหรับเด็ก  
แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคน



คู่มือฉบับนี้จะต้องมอบให้แก่ผู้ใช้ผลิตภัณฑ์เสมอ  
ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ต้องอ่านคู่มือฉบับนี้ก่อนเสมอและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง



Yes, you can.®

© 2025 Invacare International GmbH

สงวนลิขสิทธิ์ ห้ามเผยแพร่ซ้ำ ทำซ้ำ หรือแก้ไขบางส่วนหรือทั้งหมดโดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก Invacare ระบุเครื่องหมายการค้าโดย ™ และ ® Invacare International GmbH หรือบริษัทในเครือเป็นเจ้าของหรือได้รับอนุญาตให้ใช้เครื่องหมายการค้าทั้งหมด เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น

# สารบัญ

<b>1 ทัวไป</b>	<b>5</b>
1.1 บทนำ	5
1.2 สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้	5
1.3 ข้อมูลการรับประกัน	6
1.4 การจำกัดจำนวนความรับผิดชอบ	6
1.5 การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ	6
1.5.1 มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์	6
1.6 อายุการใช้งาน	6
<b>2 ความปลอดภัย</b>	<b>7</b>
2.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย	7
2.2 อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย	9
2.3 ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์	9
<b>3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์</b>	<b>12</b>
3.1 รายละเอียดผลิตภัณฑ์	12
3.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน	12
3.3 ส่วนหลักของรถเข็นวีลแชร์	13
3.4 เบรคห้ามล้อ	14
3.5 พนักพิง	15
3.5.1 ผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐาน	15
3.5.2 ผ้าคลุมพนักพิงแบบปรับได้	15
3.5.3 ความสูงของผ้าคลุมพนักพิง	16
3.5.4 พนักพิงแบบปรับไม่ได้	17
3.5.5 พนักพิงแบบปรับได้	17
3.5.6 การปรับเอนพนักพิง	17
3.5.7 แห่งพยางหลังสำหรับพนักพิง	18
3.5.8 มือจับ	19
3.6 บังโคลน	20
3.7 ที่พักแขน	21
3.7.1 ที่พักแขนแบบปรับความสูงได้ตลอดแนวและถอดออกได้	21
3.8 ที่พิงขา	22
3.8.1 ที่พิงขาแบบปรับได้	22

3.8.2 ที่พิงขาแบบปรับมุมและพับได้	23
3.9 อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ	25
3.10 เบาะรองนั่ง	26
<b>4 ตัวเลือก</b>	<b>27</b>
4.1 รุ่นสำหรับเดินทาง	27
4.2 เข็มขัดพยุงตัว	28
4.3 พนักพิงศีรษะ	28
4.4 ชุดรักษาเสถียรภาพการทรงตัว	29
4.5 อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น	29
4.6 ถาดตั้งโต๊ะ	29
4.7 การหมุนโต๊ะพับ	30
4.8 ชุดล้อรับส่ง	31
4.9 บีมลม	31
4.10 ไฟสะท้อน	32
<b>5 การติดตั้ง</b>	<b>33</b>
5.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย	33
<b>6 การใช้รถเข็นวีลแชร์</b>	<b>34</b>
6.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย	34
6.2 การเบรคระหว่างการใช้งาน	35
6.3 การเคลื่อนที่เข้า/ออกจากรถเข็นวีลแชร์	36
6.4 การขับและบังคับวีลแชร์	37
6.5 ขึ้นบันไดและขอบทาง	38
6.6 การขึ้นและลงบันได	40
6.7 การขึ้นลงทางลาดชันและทางลาด	40
6.8 เสถียรภาพและการทรงตัวเมื่อนั่ง	42
<b>7 การขนส่ง</b>	<b>43</b>
7.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย	43
7.2 การพับและกางรถเข็นวีลแชร์	43
7.3 การยกรถเข็นวีลแชร์	44
7.4 การถอดและการใส่ล้อหลัง	45
7.5 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนโดยไม่มีผู้โดยสาร	45
7.6 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งในรถ	46
<b>8 การบำรุงรักษา</b>	<b>52</b>
8.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย	52

8.2	ตารางการบำรุงรักษา .....	52
8.3	การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ .....	55
8.3.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป .....	55
8.3.2	ช่วงเวลาการทำความสะอาด .....	55
8.3.3	การทำความสะอาด .....	55
8.3.4	การฆ่าเชื้อ.....	56
<b>9</b>	<b>การแก้ไขปัญหา .....</b>	<b>57</b>
9.1	ข้อมูลด้านความปลอดภัย.....	57
9.2	การระบุและการซ่อมแซมข้อบกพร่อง .....	58
<b>10</b>	<b>หลังการใช้งาน.....</b>	<b>59</b>
10.1	การจัดเก็บ.....	59
10.2	การกำจัด.....	59
10.3	การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ.....	59
<b>11</b>	<b>ข้อมูลทางเทคนิค.....</b>	<b>60</b>
11.1	ขนาดและน้ำหนัก .....	60
11.2	น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนแบบถอดออกได้.....	61
11.3	ยาง.....	62
11.4	วัสดุ .....	62
11.5	สภาพแวดล้อมในการใช้งาน.....	63

# 1 ทั่วไป

## 1.1 บทนำ

คู่มือการใช้งานเล่มนี้มีข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดการผลิตภัณฑ์ เพื่อความปลอดภัยเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียด และปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย

คุณต้องอ่านและทำความเข้าใจคู่มือฉบับนี้ก่อนที่จะใช้ผลิตภัณฑ์นี้ ขอรับคำแนะนำเพิ่มเติมจากบุคลากรทางการแพทย์ที่มีความคุ้นเคยกับอาการป่วยของคุณ พร้อมทั้งสอบถามข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้งานที่ถูกต้องและการปรับตั้งที่จำเป็นกับบุคลากรทางการแพทย์ให้เรียบร้อย

โปรดทราบว่าเอกสารนี้อาจมีหัวข้อที่ไม่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ของคุณ เนื่องจากคู่มือเล่มนี้ใช้กับรุ่นที่มีทั้งหมด (ในวันที่พิมพ์) หากไม่ระบุไว้เป็นอย่างอื่น แต่ละหัวข้อในคู่มือเล่มนี้จะอ้างอิงถึงผลิตภัณฑ์ทุกรุ่น

รุ่นและการกำหนดค่าที่มีในประเทศของคุณสามารถค้นหาได้ในเอกสารสำหรับการขายของแต่ละประเทศ

Invacare ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ก่อนอ่านเอกสารนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเอกสารเป็นเวอร์ชันล่าสุด คุณสามารถค้นหาเวอร์ชันล่าสุดในรูปแบบ PDF ได้ที่เว็บไซต์ Invacare

หากขนาดตัวอักษรในเอกสารที่พิมพ์ออกมาอ่านได้ยาก คุณสามารถดาวน์โหลดเอกสารรูปแบบ PDF ได้จากเว็บไซต์ คุณสามารถปรับขนาดตัวอักษรของไฟล์ PDF ได้บนหน้า วอชิงซึ่งจะทำให้คุณอ่านได้ง่ายขึ้น

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ เช่น ประกาศเกี่ยวกับความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และการเรียกคืนผลิตภัณฑ์ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย Invacare ที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ร้ายแรงกับผลิตภัณฑ์นี้ คุณควรแจ้งผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ

## 1.2 สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้

คู่มือเล่มนี้ใช้สัญลักษณ์และคำอธิบายสัญลักษณ์ และนำไปใช้กับการปฏิบัติในสถานการณ์ที่อาจเกิดอันตรายหรือไม่ปลอดภัย ซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บของบุคคลหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน ดูข้อมูลด้านล่างสำหรับคำจำกัดความของคำอธิบายสัญลักษณ์



คำเตือน

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง



ข้อควรระวัง

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือไม่รุนแรง หากไม่หลีกเลี่ยง



โปรดทราบ

ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน หากไม่หลีกเลี่ยง



เคล็ดลับและคำแนะนำ

ให้เคล็ดลับ คำแนะนำ และข้อมูลที่เป็นประโยชน์ เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพและไร้ปัญหา

สัญลักษณ์อื่น ๆ

(ไม่ได้มีใช้งานในคู่มือทุกฉบับ)



บุคคลที่รับผิดชอบในสหราชอาณาจักร  
ระบุว่าผลิตภัณฑ์ไม่ได้ผลิตในสหราชอาณาจักร



Triman  
ระบุกฎการรีไซเคิลและคัดแยกเพื่อทิ้ง (ใช้สำหรับประเทศ  
ฝรั่งเศสเท่านั้น)

### 1.3 ข้อมูลการรับประกัน

เราให้การรับประกันผลิตภัณฑ์โดยผู้ผลิตตามข้อกำหนดและเงื่อนไข  
ทั่วไปของธุรกิจในประเทศนั้น ๆ

การเรียกร้องการรับประกันสามารถทำได้ผ่านผู้ให้บริการที่ได้ส่งมอบ  
ผลิตภัณฑ์ให้คุณเท่านั้น

### 1.4 การจำกัดจำนวนความรับผิด

Invacare ไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจาก:

- การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน
- การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การสึกหรอตามธรรมชาติ
- การประกอบหรือการตั้งค่าที่ไม่ถูกต้องโดยผู้ซื้อหรือบุคคลที่สาม
- การปรับเปลี่ยนทางเทคนิค
- การตัดแปลงและ/หรือการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่เหมาะสมโดยไม่ได้  
รับอนุญาต

### 1.5 การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

คุณภาพเป็นพื้นฐานในการดำเนินงานของบริษัท โดยทำงานภายใต้  
ระเบียบข้อบังคับของ ISO 13485

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย CE ซึ่งสอดคล้องกับ Medical Device  
Regulation 2017/745 Class I

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย UKCA ซึ่งสอดคล้องกับ Part II UK MDR  
2002 (ตามที่แก้ไข) Class I

เรากำลังดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบของบริษัทที่มี  
ต่อสิ่งแวดล้อม ทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลก จะลดลงเหลือน้อยที่สุด

เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

#### 1.5.1 มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์

รถเข็นวีลแชร์นี้ผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน EN 12183 ซึ่งรวมถึงการ  
ทดสอบความสามารถในการติดไฟ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับมาตรฐานและระเบียบข้อบังคับในห้องถิ่น  
โปรดติดต่อตัวแทน Invacare ในท้องถิ่น ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

### 1.6 อายุการใช้งาน

อายุการใช้งานที่คาดการณ์ไว้ของผลิตภัณฑ์นี้ คือ 5 ปี ในกรณีที่ใช้ทุก  
วัน และเป็นไปตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย ช่วงเวลาสำหรับการ  
บำรุงรักษา และการใช้งานที่ถูกต้อง ซึ่งระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้ ประสิทธิภาพ  
ของผลิตภัณฑ์ในระหว่างอายุการใช้งานอาจแตกต่างกันไปตามความถี่  
และความหนักเบาในการใช้งาน

## 2 ความปลอดภัย

### 2.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

หัวข้อนี้ประกอบด้วยข้อมูลด้านความปลอดภัยที่สำคัญเพื่อปกป้องผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์และผู้ดูแล และเพื่อการใช้รถเข็นวีลแชร์อย่างปลอดภัยและไร้ปัญหา



#### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บร้ายแรง**  
ในกรณีเกิดเพลิงไหม้หรือคว้น ผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์มีความเสี่ยงที่จะเสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง เมื่อไม่สามารถเคลื่อนย้ายออกจากแหล่งกำเนิดไฟหรือคว้นได้ ไม่ขีดไฟไฟแช็ก และบุหรืสามารถทำให้เกิดเปลวไฟในบริเวณรอบ ๆ รถเข็นวีลแชร์หรือบนเสื้อผ้าได้

- หลีกเลี่ยงการใช้หรือจัดเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ใกล้เปลวไฟหรือผลิตภัณฑ์ที่ติดไฟได้
- ห้ามสูบบุหรืขณะใช้รถเข็นวีลแชร์



#### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุและการบาดเจ็บร้ายแรง**  
อุบัติเหตุที่ทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงอาจเกิดขึ้นได้ หากมีการปรับรถเข็นวีลแชร์ไม่ถูกต้อง

- ติดต่อผู้ให้บริการรถเข็นวีลแชร์ของคุณ เพื่อขอให้ช่างผู้ชำนาญการทำการปรับตั้งตามที่จำเป็น



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

ตำแหน่งตามยาวของแกนล้อหลังเมื่อเปรียบเทียบกับตำแหน่งพนักพิงอาจส่งผลต่อความเสถียรของรถเข็นวีลแชร์

- การขยับแกนล้อหลังไปข้างหน้าจะทำให้รถเข็นวีลแชร์มีความเสถียรน้อยลง เพิ่มความเสี่ยงที่รถจะหงายหลัง แต่ช่วยเพิ่มความคล่องตัวในการควบคุม ด้วยตำแหน่งการจับขอบล้อที่ตื้นและรัศมีวงเลี้ยวที่สั้น
- การขยับแกนล้อหลังไปข้างหลังจะทำให้รถเข็นวีลแชร์มีความเสถียรมากขึ้น และมีโอกาสเอนน้อยลง แต่จะสูญเสียความคล่องตัวในการควบคุม
- คุณสามารถติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเพื่อลดความเสี่ยงที่ลดลงได้ ทั้งนี้ขึ้นกับความสามารถและขีดจำกัดด้านความปลอดภัยของคุณโดยเฉพาะ



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการหงายหลัง

ตำแหน่งของเพลาล้อหลังและมุมของพนักพิงเป็นจุดปรับเปลี่ยนหลัก 2 จุดที่อาจส่งผลต่อความเสถียร

- การเปลี่ยนตำแหน่งของล้อหลัง/หน้าและ/หรือการปรับตั้งโครงเหล็กปรับมุมจะต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการเท่านั้น และจะต้องผ่านการประเมินโดยบุคลากรทางการแพทย์ก่อน



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงเนื่องจากรูปแบบการขับซีที่ไม่เหมาะสมกับสภาพการใช้งาน**

มีความเสี่ยงที่จะลื่นไถลบนพื้นเปียก กรวด หรือพื้นดินที่ไม่เรียบ

- ปรับความเร็วและรูปแบบการขับซีให้เข้ากับสภาพการใช้งานเสมอ (สภาพอากาศ พื้นผิว ความสามารถส่วนบุคคล ฯลฯ)



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

ในการชน คุณอาจได้รับบาดเจ็บที่ส่วนต่าง ๆ ของร่างกายซึ่งยื่นออกไปนอกส่วนของรถเข็นวีลแชร์ (เช่น เท้าหรือมือ)

- หลีกเลี่ยงการชนกันโดยไม่เบรค
- ห้ามขับรถเข็นวีลแชร์ชนวัตถุเด็ดขาด
- ขับอย่างระมัดระวังผ่านทางเดินแคบ ๆ



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้**

ที่ความเร็วสูง คุณอาจสูญเสียการควบคุมรถเข็นวีลแชร์และพลิกคว่ำ

- ห้ามใช้ความเร็วเกิน 7 กม./ชม.
- หลีกเลี่ยงการชนกัน



**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงต่อการไหม้**

ส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์อาจร้อนขึ้นเมื่อสัมผัสกับแหล่งความร้อนภายนอก

- อย่าให้รถเข็นวีลแชร์ถูกแสงแดดจัดก่อนการใช้งาน
- ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบอุณหภูมิของส่วนประกอบทั้งหมดที่สัมผัสกับผิวหนังของคุณ



**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงที่บางส่วนของร่างกายจะถูกหนีบติด**

มีความเสี่ยงที่ส่วนใดส่วนหนึ่งของร่างกาย เช่น นิ้วมือหรือแขนจะเข้าไปติดอยู่กับส่วนที่เคลื่อนที่ได้ของรถเข็นวีลแชร์

- ใช้ความระมัดระวังขณะเปิดใช้งานและปิดใช้งานกลไกของชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวได้ เช่น เพลาคัทดัดได้ของล้อหลัง พนักพิงแบบพับได้ หรืออุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

การแขวนสัมภาระเพิ่มเติม (กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน) กับเสาที่อยู่ด้านหลังของเก้าอี้ อาจส่งผลต่อความเสถียรที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์ อาจทำให้เก้าอี้เอนไปข้างหลังทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

- พยายามหลีกเลี่ยงการวางสัมภาระเพิ่มเติมที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์
- เราแนะนำอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ หากใช้เสาด้านหลังโดยมีสัมภาระแขวนไว้เพิ่มเติม





### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ในกรณีที่มิมีผลกดทับหรืออาการบาดเจ็บที่ผิวหนัง ให้ปกป้องแผลของคุณ เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้สัมผัสถูกเนื้อผ้าของอุปกรณ์โดยตรง โปรดติดต่อบุคลากรทางการแพทย์เพื่อขอคำแนะนำทางการแพทย์



### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ชิ้นส่วนที่ไม่ใช่ของเดิมหรือไม่ถูกต้องอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์
- ใช้เฉพาะชิ้นส่วนเดิมสำหรับผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในระหว่างการใช้งานเท่านั้น
- เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูแคตตาล็อกหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับตัวเลือกที่มีหรือติดต่อผู้จัดจำหน่าย Invacare ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้



### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- เมื่อใช้รถเข็นวีลแชร์ร่วมกับอุปกรณ์อื่น ข้อจำกัดของอุปกรณ์ทั้งสองชนิดจะนำไปใช้ เช่น ถ้าน้ำหนักผู้ใช้สูงสุดของอุปกรณ์สองชนิดแตกต่างกัน ให้เลือกใช้ค่าน้ำหนักที่ต่ำสุดเสมอ
- ใช้ร่วมกับอุปกรณ์อื่น ๆ ที่ Invacare อนุญาตเท่านั้น
  - ติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
  - ก่อนใช้งาน โปรดอ่านคู่มือการใช้งานของแต่ละอุปกรณ์และตรวจสอบข้อจำกัดต่าง ๆ

## 2.2 อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ

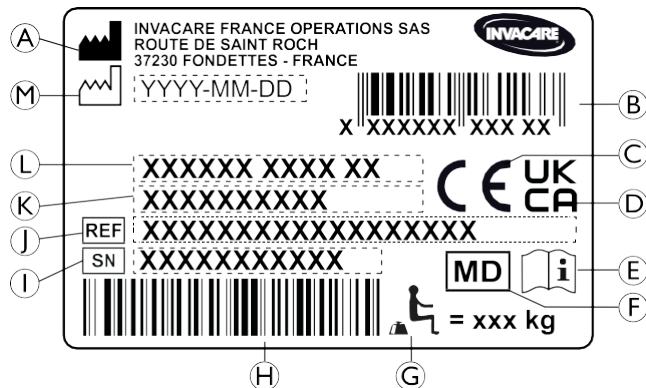
- อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยที่ตั้งค่าไม่ถูกต้องหรือใช้งานไม่ได้ต่อไป (เบรค อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ) อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ตรวจสอบเสมอว่าอุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยใช้งานได้ ก่อนที่คุณจะใช้รถเข็นวีลแชร์ และให้ช่างผู้ชำนาญที่มีคุณสมบัติเหมาะสมหรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต ตรวจสอบอุปกรณ์ดังกล่าวเป็นประจำ

ฟังก์ชันการทำงานของอุปกรณ์เพื่อความปลอดภัยอธิบายไว้ในบทที่ 3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์, หน้า 12



## 2.3 ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์

### ป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์


ฉลากระบุผลิตภัณฑ์ติดอยู่บนโครงรถเข็นวีลแชร์และให้ข้อมูลต่อไปนี้:



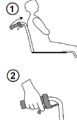
- Ⓐ ที่อยู่ผู้ผลิต
- Ⓑ บาร์โค้ด EAN/HMI
- Ⓒ มาตรฐานความสอดคล้องของยุโรป
- Ⓓ มาตรฐานความสอดคล้องของสหราชอาณาจักร
- Ⓔ อ่านคู่มือการใช้งาน
- Ⓕ อุปกรณ์ทางการแพทย์
- Ⓖ น้ำหนักผู้ใช้สูงสุด
- Ⓗ บาร์โค้ดหมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
- Ⓘ หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
- Ⓚ หมายเลขอ้างอิง
- Ⓛ ความกว้างที่นั่ง
- Ⓛ รายละเอียดผลิตภัณฑ์
- Ⓜ วันที่ผลิต

	อ่านคู่มือการใช้งาน
	ระวังสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต หากไม่หลีกเลี่ยง

### ป้ายเตือนราวข้างเตียงไม่ถูกล็อค


	ห้ามยกหรือเข็นวีลแชร์เมื่อที่พักแขนด้านข้างไม่ถูกล็อค
---	---


### ป้ายแสดงข้อมูลพนักงานฟิงรุ่น ใช้กลไกปรับเอน

	<p>ดันไม้ค้ำพนักฟิงพนักฟิง (1) ออกก่อนใช้งานคันโยก (2) ซึ่งจะเป็นการปลดระบบรักษาความปลอดภัยที่ล็อคอัตโนมัติ ป้ายนี้ติดอยู่ที่ส่วนบนของไม้ค้ำพนักฟิง (ด้านขวา)</p>
---	---

## สัญลักษณ์ตะขอเกี่ยว

รถเข็นวีลแชร์บางคนอาจใช้เป็นที่นั่งในรถซึ่งขึ้นอยู่กับข้อกำหนดค่า บางรุ่นอาจใช้ไม่ได้

	<p>ตำแหน่งสำหรับผู้ที่เป็จุดของสายรัดของระบบยึดในกรณีที่มีการขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีคนนั่งอยู่ในรถ สัญลักษณ์นี้จะติดอยู่กับรถเข็นวีลแชร์ เมื่อสั่งซื้อรุ่นที่มีตัวเลือกชุดอุปกรณ์สำหรับการขนส่งเท่านั้น</p>
---	---

	<p><b>สัญลักษณ์คำเตือน</b></p> <p>รถเข็นวีลแชร์นี้ไม่ได้รับการกำหนดค่าสำหรับการขนส่งผู้โดยสารในยานยนต์ สัญลักษณ์นี้ติดอยู่กับโครงรถเข็นวีลแชร์ใกล้กับฉลากระบุผลิตภัณฑ์</p>
---	--

## 3 ภาพรวมผลิตภัณฑ์

### 3.1 รายละเอียดผลิตภัณฑ์

รถเข็นวีลแชร์สำหรับเด็กนี้มีกลไกการพับแบบคันขวางและที่พนักขาแบบผลักรอก



#### โปรดทราบ!

รถเข็นวีลแชร์ได้รับการผลิตและกำหนดค่าเป็นรายบุคคลตามข้อกำหนดเฉพาะในคำสั่งซื้อ ข้อกำหนดเฉพาะจะต้องดำเนินการโดยบุคลากรทางการแพทย์ตามความต้องการและสภาวะสุขภาพของผู้ใช้

- ปรึกษาศัลยแพทย์หากคุณต้องการปรับใช้การกำหนดค่ารถเข็นวีลแชร์
- การปรับใช้ใด ๆ ควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

### 3.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน

รถเข็นวีลแชร์สำหรับเด็กมีจุดประสงค์เพื่อให้ผู้ที่ต้องจำกัดอยู่ในท่านั่ง และสามารถใช้รถเข็นด้วยตัวเองเป็นส่วนใหญ่สามารถเคลื่อนที่

อาจใช้รถเข็นวีลแชร์ในอาคารและนอกอาคารบนพื้นราบและพื้นดินที่เข้าถึงได้

#### ผู้ใช้เป้าหมาย

รถเข็นวีลแชร์มีไว้สำหรับผู้ที่มีอายุ 2 ปีขึ้นไป (เด็กและวัยรุ่น) น้ำหนักของผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์ต้องไม่เกินน้ำหนักสูงสุดของผู้ใช้ตามที่ระบุไว้ในหัวข้อข้อมูลทางเทคนิคและบนฉลากระบุผลิตภัณฑ์

ผู้ใช้ที่มุ่งหมาย คือ ผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์และ/หรือผู้ดูแล

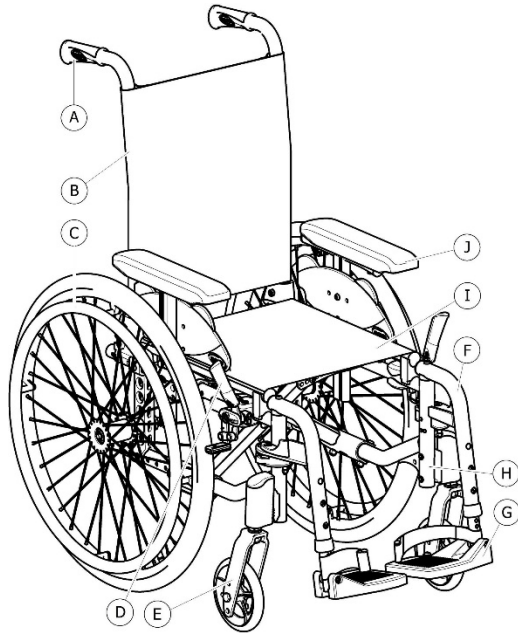
ผู้ใช้ควรมีความสามารถทางกายภาพและทางจิตใจในการใช้รถเข็นวีลแชร์ได้อย่างปลอดภัย (เช่น ในการขับเคลื่อน บังคับเลี้ยว เบรค)

#### ข้อบ่งใช้/ข้อห้ามใช้

- ช่วยแก้ไขข้อบกพร่องด้านการเคลื่อนไหวอันเนื่องมาจากความเสียหายเชิงโครงสร้างและ/หรือการทำงานของขา
- ต้องมีแขนและมือที่สามารถจับได้และแข็งแรงเพียงพอในการขับเคลื่อนรถเข็น

ไม่มีข้อห้ามในการใช้รถเข็นวีลแชร์ หากใช้งานรถเข็นตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้

### 3.3 ส่วนหลักของรถเข็นวีลแชร์



- Ⓐ มือจับ
- Ⓑ พนักพิงหลัง
- Ⓒ ล้อหลังพร้อมขอบล้อ
- Ⓓ เบรคห้ามล้อ
- Ⓔ โครงเหล็กยึดลูกล้อ
- Ⓕ ที่พนักขาแบบหมุนได้
- Ⓖ ที่พนักเท้า
- Ⓗ โครง
- Ⓘ ที่นั่ง
- Ⓝ ที่พนักแขน

i อุปกรณ์ของรถเข็นวีลแชร์อาจแตกต่างไปจากรูป เนื่องจาก  
รถเข็นวีลแชร์แต่ละคันผลิตขึ้นตามข้อกำหนดเฉพาะในการ  
สั่งซื้อ

### 3.4 เบรคห้ามล้อ

เบรคห้ามล้อใช้เพื่อทำให้รถเข็นวีลแชร์ไม่สามารถเคลื่อนที่ได้เมื่ออยู่กับที่เพื่อป้องกันรถเข็นไถลลื่นออกไป



#### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ** หากเบรคกระแทกพื้น หากคุณเหยียบเบรคห้ามล้อในขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่ คุณจะไม่สามารถควบคุมทิศทางรถเข็นวีลแชร์ได้ และรถเข็นวีลแชร์อาจหยุดกะทันหัน ซึ่งอาจนำไปสู่การชนหรือทำให้คุณหล่นได้

- ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่



#### คำเตือน!

**ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้**

- เบรคห้ามล้อจะต้องทำงานพร้อมกัน
- ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อ เพื่อทำให้รถเข็นวีลแชร์ช้าลง
- อย่าพึ่งเบรคห้ามล้อเพื่อพักหรือเคลื่อนย้าย



#### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ**

หากมีอากาศไม่เพียงพอในยาง เบรคห้ามล้อจะทำงานไม่ถูกต้อง

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแรงดันลมยางถูกต้อง  
*11.3 ยาง, หน้า 62*



#### ข้อควรระวัง!

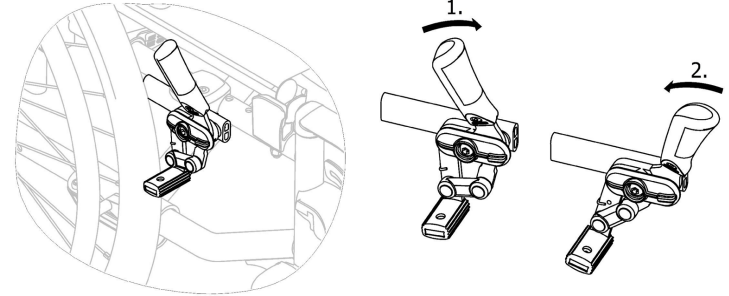
**ความเสี่ยงต่อการหนีบหรือการกดทับ**

อาจมีช่องว่างเล็ก ๆ ระหว่างล้อหลังกับเบรคห้ามล้อ ซึ่งนิ้วของคุณอาจเข้าไปติดได้  
- วางนิ้วของคุณให้ห่างจากชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้เมื่อใช้เบรค ให้มือของคุณอยู่บนคันเบรคเสมอ



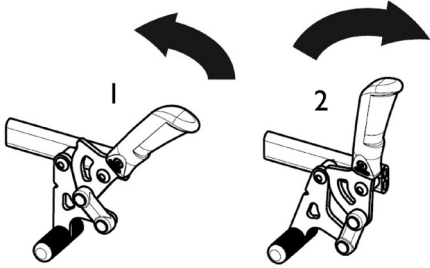
ระยะห่างระหว่างขอล่างเบรคกับยางสามารถปรับได้ การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

#### เบรคมาตรฐาน



1. หากต้องการเบรค ให้ดันคันเบรคไปข้างหน้าด้วยฝ่ามือให้ไกลที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ให้ดึงคันเบรคไปข้างหลังด้วยนิ้วที่อยู่ด้านล่าง

## ดึงเบรค



1. หากต้องการเบรค ดึงคันเบรคไปข้างหลังด้วยนิ้วที่อยู่ด้านล่างให้ไกลที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ดันคันเบรคไปข้างหน้าด้วยฝ่ามือให้ไกลที่สุด



คันโยกของด้ามจับสามารถพับกลับได้เพื่อความสะดวกในการเคลื่อนย้าย ซึ่งทำได้โดยการดึงคันโยกขึ้น แล้วพับกลับ

## 3.5 พนักพิง

พนักพิงมีสามแบบ (คงที่ พับ และปรับเอนได้)



### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ช่วยและความเสียหายต่อรถเซ็นวิลแชร์**

การเอียงรถเซ็นวิลแชร์ขณะที่ผู้ป่วยน้ำหนักมากนั่งอยู่ อาจทำให้ผู้ดูแลบาดเจ็บที่หลังและรถเซ็นวิลแชร์เสียหายได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถบังคับรถเซ็นวิลแชร์ที่มีผู้ป่วยน้ำหนักมากนั่งอยู่ได้อย่างปลอดภัยก่อนที่จะเอียงรถเซ็นวิลแชร์

## 3.5.1 ผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐาน



ผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานมีให้สำหรับพนักพิงทุกประเภท ผ้าคลุมเหล่านี้ไม่สามารถปรับได้



### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

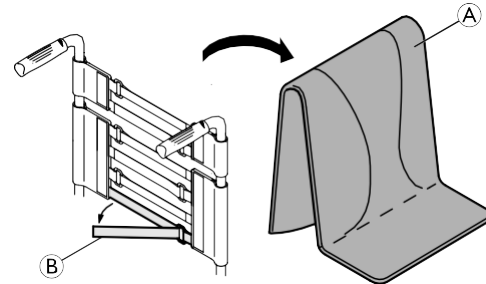
หากผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานหย่อน จุดพลิกคว่ำของรถเซ็นวิลแชร์จะเปลี่ยนไปในทางที่แยงลง

- ต้องเปลี่ยนผ้าคลุมพนักพิงมาตรฐานที่หย่อนโดยช่างผู้ชำนาญการ

## 3.5.2 ผ้าคลุมพนักพิงแบบปรับได้

คุณสามารถปรับความตึงของผ้าคลุมพนักพิงได้ตามต้องการ

**การปรับผ้าคลุมพนักพิง**



1. ถอดเบาะพนักพิงหลัง ④
2. คลายแถบตะขอและห่วง ⑤ ที่ด้านหลังของผ้าคลุมพนักพิงโดยการดึงออกมา
3. ชันหรือคลายแถบตามที่ต้องการ จากนั้นติดกลับเข้าไปใหม่



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

หากสายรัดหลวมมาก จุดพลิกคว่ำของรถเข็นวีลแชร์จะเปลี่ยนไปในทางที่แยกลง

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใส่สายรัดอย่างถูกต้อง



**โปรดทราบ!**

- อย่ารัดสายรัดให้แน่นเกินไป สิ่งนี้เพื่อให้แน่ใจว่ารูปทรงของรถเข็นวีลแชร์จะไม่เปลี่ยนแปลง



**โปรดทราบ!**

- รัดสายรัดให้แน่นเมื่อรถเข็นถูกกางออกเท่านั้น

### 3.5.3 ความสูงของผ้าคลุมพนักพิง

ความสูงของผ้าคลุมพนักพิงสามารถปรับได้สำหรับพนักพิงทุกประเภท



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ**

การแขวนสัมภาระเพิ่มเติม (กระเป๋าสะพายหลังหรือสิ่งของที่คล้ายกัน) กับเสาที่อยู่ด้านหลังของเก้าอี้ อาจส่งผลต่อความเสถียรที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์ อาจทำให้เก้าอี้เอนไปข้างหลังทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

- พยายามหลีกเลี่ยงการวางสัมภาระเพิ่มเติมที่ด้านหลังของรถเข็นวีลแชร์
- เราแนะนำอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ หากใช้เสาด้านหลังโดยมีสัมภาระแขวนไว้เพิ่มเติม



ความสูงของผ้าคลุมพนักพิงสามารถปรับได้ตรงเสาที่อยู่ด้านหลังของเก้าอี้ การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

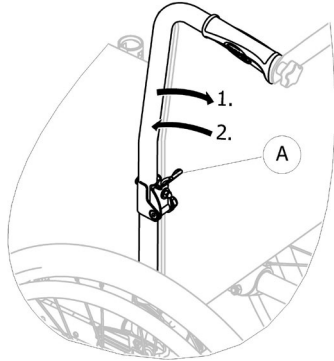


### 3.5.4 พนักพิงแบบปรับไม่ได้


พนักพิงแบบยึดตำแหน่งตายตัว  $0^\circ$  และ  $7^\circ$ : พนักพิงสองชนิดนี้ไม่จำเป็นต้องปรับตั้งใด ๆ

### 3.5.5 พนักพิงแบบพับได้

เพื่อประหยัดพื้นที่ในการเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์ สามารถพับพนักพิงได้

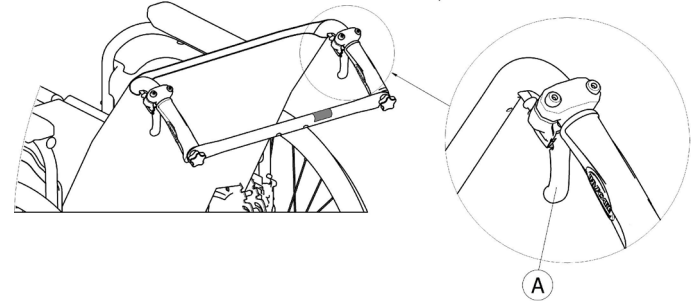


#### การพับและกางพนักพิง

1. ใช้คันโยก  ด้วยการดึงและพับส่วนบนของพนักพิง
2. หากต้องการกลับสู่ตำแหน่งเริ่มต้น ผลักด้านบนไปยังตำแหน่งแนวตั้ง พนักพิงจะล็อกโดยอัตโนมัติ

### 3.5.6 การปรับเอนพนักพิง

เพื่อให้ได้ตำแหน่งที่สะดวกสบายสำหรับผู้ใช้มากขึ้น พนักพิงสามารถปรับเอนได้



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

ห้ามเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์เมื่อพนักพิงอยู่ในตำแหน่งปรับเอน

- Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) เมื่อพนักพิงอยู่ในตำแหน่งปรับเอน

#### มุมพนักพิง

มุมของพนักพิงสามารถปรับได้ 4 ระดับ ( $0^\circ$  ถึง  $30^\circ$ ) ด้วยรุ่นที่มีกลไกและปรับได้ต่อเนื่องด้วยรุ่นเสาค้ำ



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ทำการปรับพนักพิงก่อนที่ผู้ใช้จะนั่งลงในรถเข็นวีลแชร์เสมอเพื่อป้องกันการบาดเจ็บ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้ไม่กดพนักพิงขณะที่คุณปรับมุมของพนักพิงหลัง
- Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้เป็นตัวเลือก) ร่วมกับตำแหน่งล้อหลังทั้งหมด เมื่อคุณใช้พนักพิงในมุมอย่างน้อย 12°



### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการหนีหรือกดทับนิ้ว

มีความเสี่ยงที่นิ้วจะถูกหนีบในชิ้นส่วนกลไกของรถเข็นวีลแชร์เสมอ

- โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อเปิดใช้งานคันโยกควบคุมของพนักพิงแบบปรับเอนได้



### โปรดทราบ!

- ดันไม้ค้ำพนักพิงออกก่อนใช้งานคันโยก ซึ่งจะเป็นการปลดระบบรักษาความปลอดภัยที่ล้อคอัตโนมัติ

1. ปลดระบบล้อคอัตโนมัติโดยกดไม้ค้ำพนักพิง
2. ในเวลาเดียวกัน ให้ดึงคันโยกควบคุม ④ เพื่อให้มุมทั้งสองข้างเท่ากัน
3. ปลอยคันโยกเมื่อได้มุมที่ต้องการ

### 3.5.7 แท่งพยางหลังสำหรับพนักพิง

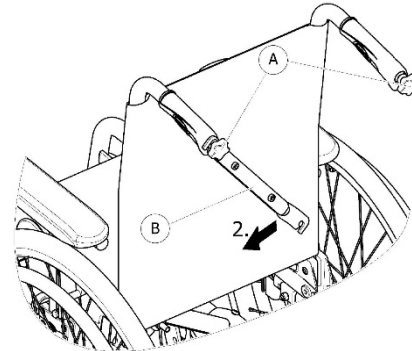
แท่งพยางหลังเชื่อมต่อกับมือจับทั้งสองด้าน ทำหน้าที่ช่วยให้ส่วนของพนักพิงหลังตั้งและต้องอยู่ในตำแหน่งเดียวกับรุ่นปรับเอนได้เสมอ



### ข้อควรระวัง!

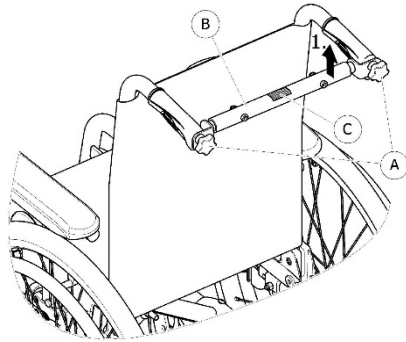
- ห้ามใช้แท่งพยางหลังเพื่อดันรถเข็นวีลแชร์ แท่งพยางหลังไม่ใช่ส่วนที่ใช้ดันรถเข็น!
- อย่าพยายามยกรถเข็นวีลแชร์โดยใช้แท่งพยางหลัง ชิ้นส่วนนี้อาจหลุดออกและเสียหายได้
- วางนิ้วของคุณให้ห่างจากส่วนที่เคลื่อนที่ได้และขอบคมเพื่อป้องกันการบาดเจ็บ

### การพับแท่งพยางหลัง



1. คลายสกรู ① แบบหมุนด้วยมือทั้งสองตัวให้หลวมเล็กน้อย ดึงแท่งพยางหลัง ② ขึ้นและหมุนลงด้านล่างตามแนวของพนักพิง
2. พับแท่งพยางหลัง ③ จนกระทั่งอยู่ในตำแหน่งที่ตั้งตรง

## การติดตั้งแผงพยางหลัง



1. พับแผงพยางหลัง ๒ ขึ้นด้านบน
2. วางแผงพยางหลัง ๒ ให้ตรงกับมือจับ จากนั้นดันลงบนสกรู ๓ แบบหมุนด้วยมือ
3. ขันสกรู ๔ แบบหมุนด้วยมือให้แน่น และตรวจสอบให้แน่ใจว่าสกรู ๕ แบบหมุนด้วยมือทั้งสองตัวถูกขันจนแน่น



สิ่งสำคัญ คือ ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งและยึดแผงพยางหลังอย่างถูกต้องตลอดเวลา เมื่อใช้งานเก้าอี้ ไม่ควรปล่อยให้แผงพยางหลังห้อยหลวม (ดูฉลาก ๖ บนแผงพยางหลัง)



## 3.5.8 มือจับ

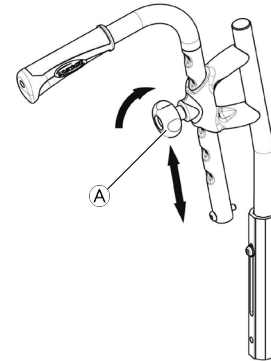


### โปรดทราบ!

- ตรวจสอบมือจับก่อนใช้รถเข็นวีลแชร์เสมอว่าด้ามจับถูกล็อคไว้กับที่หรือไม่ หมายความว่าไม่สามารถหมุนและดึงออกได้

### มือจับแบบตั้งค่าด้านหลังปรับความสูงได้ (อุปกรณ์เสริม)

มือจับแบบตั้งค่าด้านหลังปรับความสูงได้ช่วยให้ผู้ดูแลสามารถปรับด้ามจับให้อยู่ในระดับที่สะดวกสบาย



1. หากต้องการตั้งความสูงของมือจับ ให้คลายลูกบิด ๕ ดันมือจับไปยังตำแหน่งที่ต้องการ จากนั้นขันลูกบิดให้แน่นอีกครั้ง

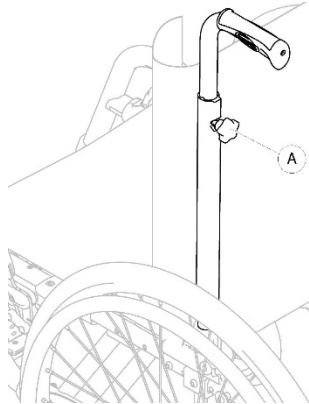


**ข้อควรระวัง!**

หากชั้นลูกบิดไม่ถูกต้อง มือจับอาจหลุดออกจากท่อพนักพิง โดยไม่ตั้งใจขณะดันขึ้นด้านบน  
 – ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้หมุนลูกบิดแน่น

**มือจับแบบกดในตัวปรับความสูงได้ (อุปกรณ์เสริม)**

มือจับแบบกดในตัวแบบปรับความสูงได้ช่วยให้ผู้ดูแลสามารถปรับตามจับให้อยู่ในระดับที่สะดวกสบาย



1. หากต้องการตั้งความสูงของมือจับ ให้คลายลูกบิด A ดันมือจับไปยังตำแหน่งที่ต้องการ จากนั้นชั้นลูกบิดให้แน่นอีกครั้ง

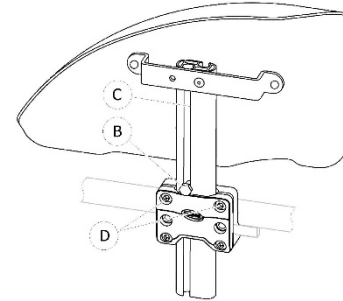


**ข้อควรระวัง!**

หากชั้นลูกบิดไม่ถูกต้อง มือจับอาจหลุดออกจากท่อพนักพิง โดยไม่ตั้งใจขณะดันขึ้นด้านบน  
 – ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้หมุนลูกบิดแน่น

**3.6 บังโคลน**

เพื่อป้องกันไม่ให้สิ่งสกปรกจากล้อพุ่งขึ้นด้านบน สามารถติดตั้งบังโคลนแบบถอดได้ ตำแหน่งของบังโคลนสามารถปรับได้



**การถอด**

1. ดึงบังโคลนออกจากตัวยึดในแนวตั้งตรง
2. หากต้องการปรับความยากง่ายในการดึงบังโคลนออกจากตัวยึด ให้เปลี่ยนระดับความแน่นของสกรู D

**การใส่**

1. ดันบังโคลนเข้าไปในตัวยึด

## การปรับความสูง

1. คลายสกรู ⑥ ด้วยประแจ 10 มม. ในร่อง ⑦ ของท่อสำหรับวางที่พนักแขน
2. เลื่อนที่พนักแขนขึ้นหรือลง จนกว่าจะได้ความสูงตามต้องการ พร้อมขันสกรู ⑥ เข้าที่ (ที่ขอบด้านบนของตัวยึด)
3. ขันสกรู ⑥ ให้แน่น (5-6 Nm)
4. ทำการตั้งค่าทั้งสองด้าน

## 3.7 ที่พนักแขน



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

ที่พนักไหล่ไม่ถูกล็อคและสามารถดึงขึ้นด้านบนได้ง่าย

- ห้ามยกหรือเคลื่อนย้ายรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ที่พนักไหล่
- ห้ามใช้ที่พนักไหล่สำหรับการเคลื่อนย้าย เมื่อยกรถเข็นวีลแชร์ขึ้นบันไดหรือลงบันได

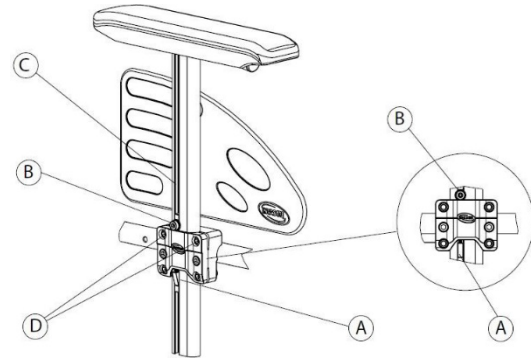


### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการหนีบ

- วางนิ้วของคุณให้ห่างจากส่วนที่เคลื่อนที่ได้ในระหว่างการถอด การติดตั้ง หรือการปรับที่พนักแขน

## 3.7.1 ที่พนักแขนแบบปรับความสูงได้ตลอดแนวและถอดออกได้



### การถอด

1. ใสเบรคห้ามล้อทั้งสองข้าง
2. กดกลไกการล็อค ④ ค้างไว้ ซึ่งอยู่ที่ด้านล่างที่พนักแขนในแนวตั้ง (ถ้ามีติดตั้งไว้)
3. ดึงที่พนักแขนข้างเบาะรองแขนออกจากตัวยึด
4. หากต้องการปรับความยากง่ายในการดึงที่พนักแขนออกจากตัวยึด ให้เปลี่ยนระดับความแน่นของสกรู ⑥

### การใส่

1. ดันที่พนักแขนเข้าไปในตัวยึด

## การปรับความสูง

1. คลายสกรู ④ ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม. ในร่อง ③ ของท่อสำหรับวางที่พักแขน
2. เลื่อนที่พักแขนขึ้นหรือลง จนกว่าจะได้ความสูงตามต้องการ พร้อมขันสกรู ④ เข้าที่ (ที่ขอบด้านบนของตัวยึด)
3. ขันสกรู ④ ให้แน่น (5-6 Nm)
4. ทำการตั้งค่าทั้งสองด้าน

## 3.8 ที่พักขา



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- ห้ามยกรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ที่พักเท้าหรือที่พักขา



### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการหนีหรือกดทับนิ้ว

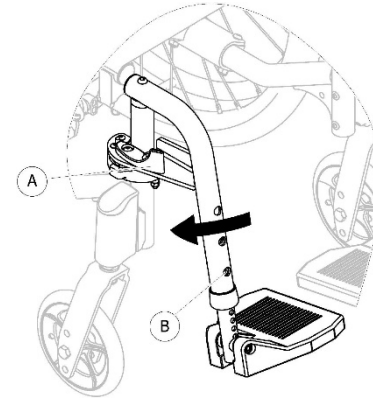
- มีกลไกการผลักไปมาที่อาจทำให้นิ้วของคุณเข้าไปติดได้
- ระวังเมื่อใช้ การผลักไปมา การถอดประกอบ หรือ การปรับกลไกเหล่านี้



### โปรดทราบ!

- ความเสี่ยงที่จะเกิดความเสียหายต่อกลไกที่พักขา
- อย่างวางของหนักหรือให้เด็กนั่งบนที่พักขา

## 3.8.1 ที่พักขาแบบพับได้



### การพับออกด้านนอก

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อก ④ และพับที่พักขาออกด้านนอก

### การพับไปข้างหน้า

1. พับที่พักขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

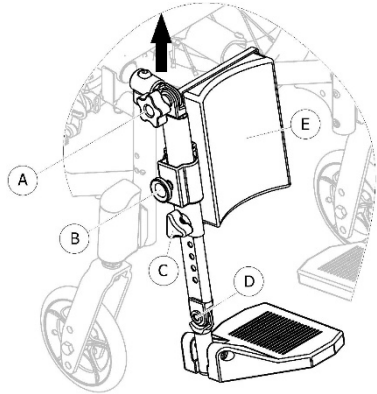
### การถอดบานพับ

1. เปิดใช้งานตัวปลดล็อก ④
2. ดึงที่พักขาขึ้น

### การใส่บานพับ

1. ใส่บานพับที่พักขาที่ด้านหน้าของโครง จากนั้นพับที่พักขาไปข้างหน้าจนเข้าที่

### 3.8.2 ที่พักขาแบบปรับมุมและพับได้



#### การพับออกด้านนอก

1. ใช้มือข้างเดียวดึงที่พักขาขึ้นเล็กน้อย (ไม่เกิน 20 มม.)
2. พับที่พักขาไปทางด้านนอก

#### การพับไปข้างหน้า

1. พับที่พักขาไปข้างหน้า
2. ค่อย ๆ ดันที่พักขาลงจนล็อคเข้าที่

#### การถอดบานพับ

1. ดึงที่พักขาขึ้น

#### การใส่บานพับ

1. วางที่พักขาที่ด้านหน้าของโครง จากนั้นผล็อกออกมา
2. ค่อย ๆ ดันที่พักขาลงจนล็อคเข้าที่

#### การปรับมุม

1. หมุนลูกบิด ④ ด้วยมือข้างหนึ่ง ขณะที่รองที่พักขาด้วยมืออีกข้างหนึ่ง
2. เมื่อได้มุมที่เหมาะสม ให้ล็อคลูกบิด ④ เข้าตำแหน่งที่ต้องการ

#### การปรับแผ่นรองนั่ง

แผ่นรองนั่ง ③ จะถูกผล็อกออกในระหว่างการถ่ายโอนและมีตัวเลือกการปรับความสูง

การปรับความสูง:

1. หลังจากคลายสกรูยึด ⑥ ให้ขยับแผ่นรองนั่ง ③ ให้ได้ความสูงที่ต้องการ
2. ขันสกรูยึดให้แน่น

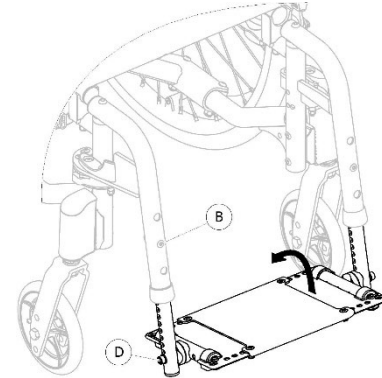
#### การปรับแผ่นวางเท้า

แผ่นวางเท้าแบบพับได้มี 3 แบบให้เลือก:

- แผ่นวางเท้าแบบปรับระดับสูงต่ำได้
  1. คลายสลักเกลียวยึด ⑧ โดยใช้ประแจหกเหลี่ยม 5 มม. และประแจ 10 มม.
  2. ปรับให้อยู่ในตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่งที่เตรียมไว้ล่วงหน้า และขันสลักยึด (5 Nm) ⑧ ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

- การปรับความสูงของแผ่นวางเท้าแบบปรับความสูงและมุมได้:
  1. หลังจากคลายลูกบิด ① ให้ปรับเข้าไปยังตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่งที่เตรียมไว้ล่วงหน้า
  2. ชันลูกบิด ② ให้ได้ความสูงที่ต้องการการปรับมุม:
  1. หลังจากคลายสกรูยึด ③ ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม.
  2. ปรับตำแหน่งมุมและชันสกรูยึด ④ (12 Nm) ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

- แผ่นวางเท้าแบบหนึ่งชั้น



การปรับความสูง:

1. คลายสลักเกลียวยึด ① โดยใช้ประแจหกเหลี่ยม 5 มม. และประแจ 10 มม.
2. ปรับให้อยู่ในตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่งที่เตรียมไว้ล่วงหน้า และขันสลักยึด (5 Nm) ② ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

การปรับมุม:

1. หลังจากคลายสกรูยึด ③ ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม.
2. ปรับตำแหน่งมุมและชันสกรูยึด ④ (12 Nm) ให้แน่นในตำแหน่งที่ต้องการ

Invacare แนะนำว่าการปรับแผ่นวางเท้าทั้งหมดควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม



เพื่อให้แน่ใจว่าเท้าอยู่ในตำแหน่งที่ดี สายรัดมีให้เลือกสองแบบ ได้แก่ สายรัดสั้น (มาพร้อมรถเข็น) และสายรัดน้อง (อุปกรณ์เสริม) ที่ติดอยู่กับส่วนรองรับของที่พักขา สายรัดทั้งสองชนิดสามารถปรับได้โดยตะขอและห่วงรัดหรือหัวเข็มขัดแบบเลื่อน



### 3.9 อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำช่วยป้องกันไม่ให้รถเข็นวีลแชร์หยาบหลัง



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่ตั้งค่าไม่ถูกต้องหรือหมกอายุการใช้งานอาจทำให้เกิดการพลิกคว่ำได้

- ตรวจสอบเสมอว่าอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำใช้งานได้ก่อนที่จะใช้รถเข็นวีลแชร์ และให้ช่างผู้ชำนาญการเป็นผู้ติดตั้งหรือปรับแต่งใหม่เมื่อจำเป็น
- ในการกำหนดค่าบางอย่าง เสถียรภาพของรถเข็นวีลแชร์ขณะอยู่นิ่งอาจต่ำกว่า 10°; Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (มีให้ให้เลือก)



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

บนพื้นที่ไม่เรียบหรือพื้นอ่อน อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำสามารถจมลงในหลุมบ่อหรือจมเข้าไปในพื้นได้โดยตรง ฟังก์ชันการทำงานด้านความปลอดภัยของรถเข็นจึงลดลงหรือหายไป

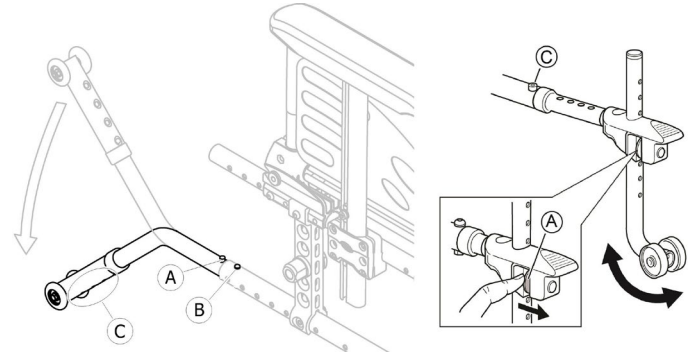
- ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเมื่อเดินทางบนพื้นราบและมันคงเท่านั้น



#### โปรดทราบ!

#### ความเสี่ยงต่อความเสียหาย

- ห้ามขึ้นเหยียบอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำหรือใช้เป็นอุปกรณ์ช่วยให้รถเข็นหยาบเอน



#### การเปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

1. ปลดสปริง ④ และหมุนอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำลงจนแน่น และปุ่มปลดด้านหน้า ⑤ ล็อคเข้าไปในรูของโครงรถเข็น
2. ตรวจสอบว่าปุ่มปลดล็อคด้านหน้า ⑤ ยื่นออกมาจนสุดผ่านรูของโครงรถเข็น



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่เปิดใช้งานสามารถเข้าไปติดได้เมื่อขึ้นลงบันไดหรือขอบทาง

- ปิดอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำทุกครั้งก่อนขับข้ามขั้นบันไดหรือขอบทาง

#### การปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ

1. ปลดสปริง ④ และหมุนอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำขึ้นจนแน่น และปุ่มปลดด้านหน้า ⑤ ล็อคเข้าไปในรูของโครงรถเข็น



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ**

- แจ้งให้ผู้ใช้ทราบเสมอ หากคุณปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ



มีป้ายสีแดงบนตัวอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ ป้ายนี้จะแสดงเมื่ออุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำถูกปิดใช้งาน เมื่ออุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำถูกเปิดใช้งานอย่างถูกต้อง ป้ายสีแดงจะถูกซ่อนไว้

**การตั้งค่าความสูง**



**คำเตือน!**



**ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ**

- การปรับอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการเสมอ



การปรับนี้จำเป็นต้องอ้างอิงตำแหน่งและเส้นผ่านศูนย์กลางของล้อหลัง รวมถึงสภาวะของผู้ใช้และขีดจำกัดความปลอดภัยเฉพาะของผู้ใช้



ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำในแต่ละด้านอย่างถูกต้อง (ถ้ามี) ปุ่มสปริง  และส่วนที่ยึดตริง  ต้องล็อคเข้าที่

**3.10 เบาะรองนั่ง**

แนะนำให้ใช้เบาะรองนั่งที่เหมาะสมเพื่อให้มีการกระจายแรงกดบนเบาะ



**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงต่อการทรงตัวไม่อยู่**

การเพิ่มเบาะรองนั่งจะเพิ่มความสูงของคุณจากพื้นและอาจส่งผลต่อการทรงตัวของคุณในทุกทิศทาง หากมีการเปลี่ยนเบาะรองนั่ง การทรงตัวของผู้ใช้ก็อาจเปลี่ยนแปลงด้วยเช่นกัน

- หากความหนาของเบาะรองนั่งเปลี่ยนไป จำเป็นต้องให้ช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมติดตั้งรถเข็นวีลแชร์
- เราแนะนำให้ใช้เบาะรองนั่ง Invacare หรือ Matrix ที่มีแผ่นรองกันลื่นเพื่อป้องกันการลื่นไถล

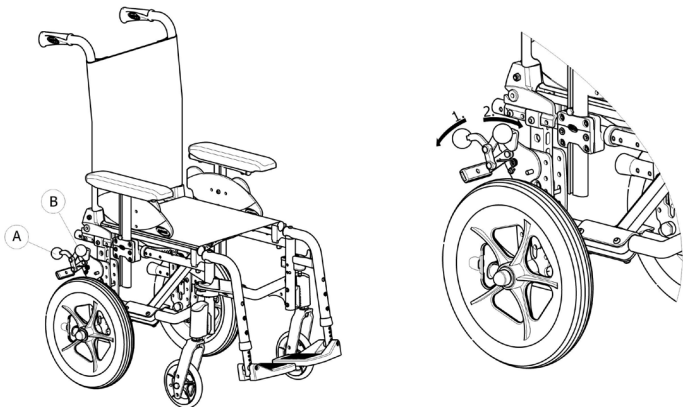
## 4 ตัวเลือก

### 4.1 รุ่นสำหรับเดินทาง

รุ่นสำหรับเดินทางได้รับการออกแบบให้พับโดยผู้ดูแลเท่านั้น เพื่อความสะดวกในการเคลื่อนย้ายระหว่างการเดินทางและประหยัดพื้นที่ รถเซ็นทรัลแชร์ติดตั้งมาพร้อมล้อหลังขนาด 305 มม. (12 นิ้ว)

**i** ระยะห่างระหว่างขง่างเบรคกับยางสามารถปรับได้ การปรับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ

เบรคมือ (ดรัมเบรคที่เป็นอุปกรณ์เสริม) สามารถเข้าถึงได้โดยผู้ดูแลเท่านั้น โดยกดปุ่มจับ **A** เพื่อล็อก หรือ **B** เพื่อปลดล็อกรถเซ็นทรัลแชร์ในตำแหน่งจอด



1. หากต้องการเบรค ให้กดคันเบรค **B** ลงให้มากที่สุด
2. หากต้องการปลดเบรค ให้ดันหรือดึงคันเบรค **B** ขึ้น

สำหรับดรัมเบรค โปรดอ่านหัวข้อ 6.2 การเบรคระหว่างการใช้งาน, หน้า 35

**i** รุ่นสำหรับเดินทางที่มีพนักพิงแบบปรับเอนได้จะมาพร้อมกับอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเสมอ

## 4.2 เช็มขัดพยุงตัว

รถเข็นวีลแชร์สามารถติดตั้งเช็มขัดนิรภัยได้ ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้ผู้ใช้ไถลลื่นบนรถเข็นหรือตกจากรถเข็น เช็มขัดนิรภัยไม่ใช่อุปกรณ์กำหนดตำแหน่ง

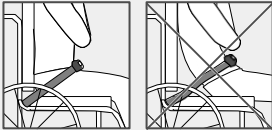


### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรง/การหายใจไม่ออกจากการบีบรัด

เช็มขัดนิรภัยที่หลวมอาจทำให้ผู้ใช้ลื่นไถลและเสี่ยงต่อการหายใจไม่ออกจากการบีบรัด

- เช็มขัดนิรภัยควรติดตั้งโดยช่างผู้ชำนาญการและปรับให้เหมาะสมโดยผู้ส่งจ่ายที่มีหน้าที่รับผิดชอบ
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเช็มขัดนิรภัยรัดแน่นพอดีอยู่ที่กระดูกเชิงกรานส่วนล่าง
- ทุกครั้งที่ใช้เช็มขัดนิรภัย ให้ตรวจสอบว่าเช็มขัดรัดพอดีหรือไม่ หมายถึง มีพื้นที่ว่างมากพอที่จะสอดมือแบน ๆ เข้าไปตรงช่องว่างระหว่างร่างกายและเช็มขัดได้ การเปลี่ยนเบาะนั่งและ/หรือมุมพนักพิง เบาะรองนั่ง และแม้แต่เสื้อผ้าของคุณก็ส่งผลต่อความพอดีของเช็มขัด



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงในระหว่างการขนส่ง

ในรถ ผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ต้องคาดเช็มขัดนิรภัย (เช็มขัดแบบ 3 จุด) เช็มขัดพยุงตัวเพียงอย่างเดียวไม่เพียงพอสำหรับอุปกรณ์ยึดส่วนบุคคล

- ใช้เช็มขัดพยุงตัวเป็นส่วนเสริม แต่ไม่สามารถใช้แทนเช็มขัดนิรภัยแบบ 3 จุด เมื่อต้องขนย้ายผู้ใช้ในรถ



### โปรดทราบ!

หากใช้เช็มขัดนิรภัยจากผู้ผลิตรายอื่น

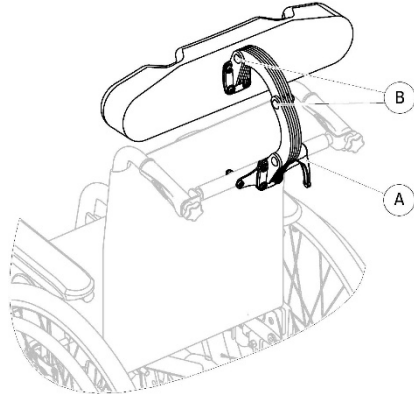
- เราแนะนำให้ลองให้ตรวจสอบว่า เช็มขัดและรถเข็นวีลแชร์สามารถใช้งานร่วมกันได้อย่างสอดคล้อง
- เพื่อการใช้งานที่ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ โปรดอ่านคำแนะนำในการใช้งานของผู้ผลิตเช็มขัด

## 4.3 พนักพิงศีรษะ



การปรับความสูง ความลึก และมุมนั้นควบคุมโดยปรับตำแหน่งตัวยึดรูปกรวยของพนักพิงศีรษะร่วมกัน

## การปรับความสูง ความลึก และมุม



1. คลายที่จับ ④
2. คลายสกรู ③ ด้วยประแจหกเหลี่ยม 5 มม.
3. ปรับความสูง ความลึก และมุมของพนักพิงศีรษะโดยขยับตัวยึดรูปกรรไกรไปยังตำแหน่งที่ต้องการ
4. ขั้นที่จับ ④ และสกรู ③ (5–6 Nm) กลับให้แน่น

## 4.4 ขูดรักษาเสถียรภาพการทรงตัว

ขูดรักษาเสถียรภาพการทรงตัวป้องกันไม่ให้เด็กที่สามารถเคลื่อนไหวได้คว่ำไปด้านหน้าเมื่อขับเคลื่อน การขึ้นหรือลงจากแผ่นวางเท้า และช่วยเพิ่มเสถียรภาพการทรงตัวโดยทั่วไป



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการคว่ำไปด้านหน้า**

- การติดตั้งขูดรักษาเสถียรภาพการทรงตัวต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการเสมอ

## 4.5 อุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น

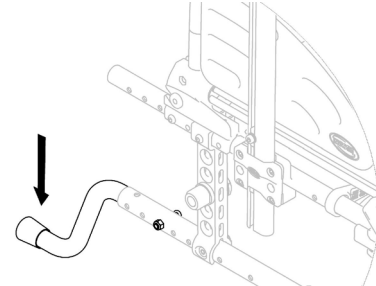
ด้วยอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็น ผู้ดูแลสามารถเอนรถเข็นวีลแชร์ได้ง่ายขึ้น เชน เพื่อขึ้นลงบันได เป็นต้น



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ**

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นไม่ยื่นออกมาเกินเส้นผ่านศูนย์กลางภายนอกของล้อหลัง



1. จับรถเข็นวีลแชร์ด้วยมือจับ
2. กดอุปกรณ์ช่วยเอนรถเข็นทางด้วยเท้าและจับรถเข็นวีลแชร์ในตำแหน่งที่เอนอยู่ จนกว่าจะสามารถขับผ่านสิ่งกีดขวาง

## 4.6 ถาดตั้งโต๊ะ



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ/การบาดเจ็บ**

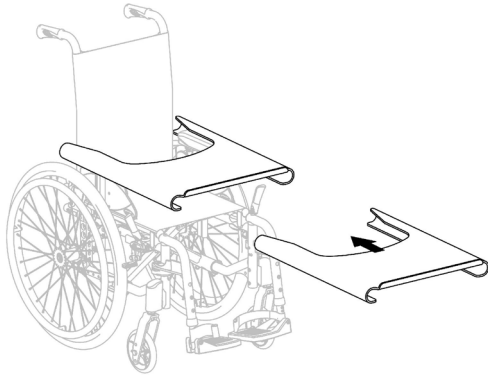
- น้ำหนักสูงสุดบนโต๊ะ: 5 กก.



**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย/รอยฟกช้ำเล็กน้อย**  
 – ตรวจสอบให้แน่ใจว่าข้อศอกของผู้ใช้วางอยู่บนโต๊ะเมื่อ  
 ผลักรถเข็นวีลแชร์ หากข้อศอกยื่นออกมาจากโต๊ะขณะ  
 ผลักรถเข็นวีลแชร์ อาจมีความเสี่ยงที่จะรู้สึกไม่สบายหรือ  
 มีรอยฟกช้ำเล็กน้อย

**การปรับความลึก**



เลื่อนถาดตั้งโต๊ะไปข้างหน้าหรือข้างหลังเพื่อปรับความลึกที่ต้องการ



**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย**

– เมื่อปรับความลึกของโต๊ะ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้บีบ  
 ส่วนท้องของผู้ใช้

**4.7 การหมุนโต๊ะพับ**



**คำเตือน!**

**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ/การบาดเจ็บ**

– น้ำหนักสูงสุดบนโต๊ะ: 3.5 กก.



**ข้อควรระวัง!**

**ความเสี่ยงต่อการหนีบนิ้ว**

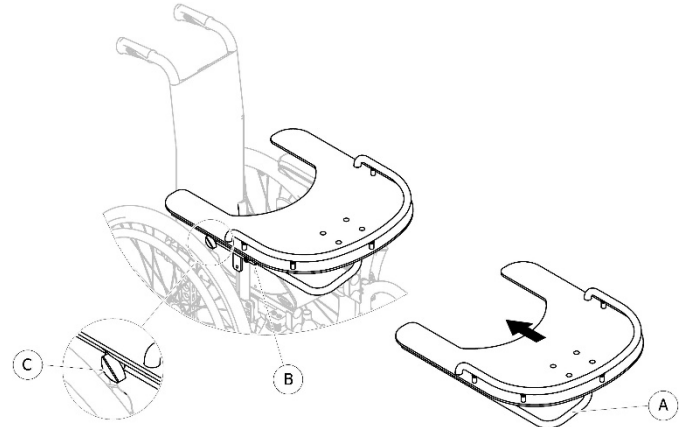
มีกลไกอยู่ที่โต๊ะพับซึ่งอาจทำให้นิ้วเข้าไปติดได้

– โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อปรับโต๊ะพับหรือเมื่อใช้  
 ฟังก์ชันพับออก



สามารถปรับความลึกโต๊ะพับได้ และกางออกได้เพื่อเคลื่อนย้าย  
 ผู้ใช้ด้านหน้า

**การติดตั้งโต๊ะพับและปรับความลึก**



1. โสเทอ ④ ของโต๊ะพับเข้าในส่วนรองรับ ③ ได้แผนรองแขน
2. เลื่อนกาดตั้งโต๊ะไปข้างหน้าหรือข้างหลังเพื่อปรับความลึกที่ต้องการ
3. ชั้นลูกบิด ③ ให้แน่น



#### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย

- เมื่อปรับความลึกของโต๊ะ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้บีบส่วนท้องของผู้ใช้

#### การปรับด้านข้าง



จะต้องปรับโต๊ะพับทางด้านข้างเพื่อให้พอดีกับความกว้างของที่นั่งและท่าทางของผู้ใช้



#### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อความรู้สึกไม่สบาย

- การปรับด้านข้างโต๊ะพับต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการเสมอ

## 4.8 ชุดล้อรับสง

หากรถเข็นวีลแชร์ของคุณกว้างเกินไปสำหรับการใช้งานบางอย่าง เช่น รถไฟ/เครื่องบิน ทางเดินแคบ ประตูแคบ สามารถใช้ชุดล้อรับสงได้



#### คำเตือน!

- เมื่อใช้ชุดล้อรับสง เบรคห้ามล้อจะไม่ทำงานและคุณไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ผ่านขอบล้อได้

ชุดล้อรับสงติดอยู่กับโครงรถเข็นด้านหลังโดยตรง ซึ่งเป็นฟังก์ชันตัวเลือก



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการตะแคงล้ม

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำกับชุดล้อรับสงอยู่ที่ทั้งสองด้านของรถเข็นวีลแชร์

#### การเปลี่ยนเป็นชุดล้อรับสง

1. เปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำที่มีชุดล้อรับสงอยู่ทั้งสองข้าง  
→ 3.9 อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ, หน้า 25
2. ถอดล้อหลังออกด้วยความช่วยเหลือของผู้ช่วย  
→ 7.4 การถอดและการใส่ล้อหลัง, หน้า 45 จากนั้นลดระดับรถเข็นวีลแชร์ลงไปยังชุดล้อรับสง
3. ทำซ้ำตามขั้นตอนข้างต้นกับอีกด้านหนึ่ง

#### การเปลี่ยนจากชุดล้อรับสงเป็นล้อหลัง

1. ด้วยความช่วยเหลือของผู้ช่วย ให้ประกอบล้อหลังกลับไปยังเพลแบบถอดได้  
→ 7.4 การถอดและการใส่ล้อหลัง, หน้า 45 จากนั้นลดระดับรถเข็นวีลแชร์ลงไปยังล้อหลัง
2. ทำซ้ำตามขั้นตอนข้างต้นกับอีกด้านหนึ่ง

## 4.9 บีมลม

บีมลมติดตั้งมาพร้อมกับข้อต่อวาล์วทั่วไป

1. ถอดฝาครอบกันฝุ่นออกจากข้อต่อวาล์ว
2. ดันข้อต่อวาล์วไปที่วาล์วเปิดบนล้อและบีมล้อขึ้น

## 4.10 ไฟสะท้อน

คุณสามารถติดแผ่นสะท้อนแสงที่ล้อหลังได้



## 5 การติดตั้ง

### 5.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



#### **ข้อควรระวัง!**

#### **ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ**

- ก่อนใช้รถเข็นวิลแชร์ให้ตรวจสอบสภาพทั่วไปและฟังก์ชันการทำงานหลัก *8.2 ตารางการบำรุงรักษา, หน้า 52*

ผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตจะจัดหารถเข็นวิลแชร์ให้พร้อมใช้งาน ผู้ให้บริการจะอธิบายฟังก์ชันการทำงานหลัก และดำเนินการให้แน่ใจว่ารถเข็นวิลแชร์ตรงตามความต้องการและข้อกำหนดของคุณ

การปรับตำแหน่งเพลาและตัวรองรับลูกล้อต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

หากคุณได้รับรถเข็นวิลแชร์ในลักษณะที่พบมา โปรดอ่านหัวข้อ *7.2 การพับและการกางรถเข็นวิลแชร์, หน้า 43*

## 6 การใช้รถเข็นวีลแชร์

### 6.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



#### คำเตือน!

##### ความเสี่ยงต่ออุบัติเหตุ

แรงดันลมยางที่ไม่สม่ำเสมออาจมีผลกระทบต่อ  
การบังคับควบคุม

- ตรวจสอบแรงดันลมยางก่อนการเดินทางทุกครั้ง



#### คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการพลัดตกหกล้มจากรถเข็นวีลแชร์  
เมื่อใช้ล้อหน้าที่มีขนาดเล็กเกินไป รถเข็นวีลแชร์อาจติดกับ  
ขอบทางหรือในร่องพื้น

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหน้าเหมาะสมกับพื้นผิวที่คุณ  
กำลังจะเดินทางโดยใช้รถเข็นวีลแชร์



#### ข้อควรระวัง!

##### ความเสี่ยงต่อการกีดทับ

อาจมีช่องว่างเล็ก ๆ ระหว่างล้อหลังกับบังโคลนหรือแผ่นรอง  
แขน ซึ่งนิ้วของคุณอาจเข้าไปติดได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณขับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ขอบล้อ  
เท่านั้น



#### ข้อควรระวัง!

##### ความเสี่ยงต่อการกีดทับ

อาจมีช่องว่างเล็ก ๆ ระหว่างล้อหลังกับเบรคห้ามล้อ ซึ่งนิ้ว  
ของคุณอาจเข้าไปติดได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณขับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ขอบล้อ  
เท่านั้น

## 6.2 การเบรกระหว่างการใช้งาน

ในขณะที่คุณเคลื่อนที่ คุณต้องเบรคโดยส่งแรงไปที่ขอบล้อด้วยมือ



### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ** หากเบรคกระทันหัน หากคุณเหยียบเบรคห้ามล้อในขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่ คุณจะไม่สามารถควบคุมทิศทางรถเคลื่อนที่ได้ และรถเข็นวีลแชร์อาจหยุดกะทันหัน ซึ่งอาจนำไปสู่การชนหรือทำให้คุณหกล้มได้

- ห้ามเหยียบเบรคห้ามล้อขณะที่คุณกำลังเคลื่อนที่



### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการพลัดตกหกล้มจากรถเข็นวีลแชร์** หากผู้ดูแลชะลอความเร็วของรถเข็นวีลแชร์อย่างรวดเร็ว โดยการดึงที่มีมือจับ ผู้ใช้อาจตกจากรถเข็นวีลแชร์ได้

- คาดเข็มขัดนิรภัยเสมอ หากมี
- ลดความเร็วทั้งสองฝั่งพร้อมกัน และอย่าขึ้นทางลาดชันเกิน 7° เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถควบคุมการบังคับเลี้ยวของรถเข็นวีลแชร์ได้ทั้งหมด



### ข้อควรระวัง!

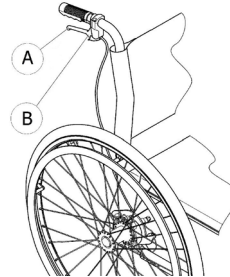
#### ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้

หากคุณเบรคเป็นเวลานาน จะเกิดความร้อนจากการเสียดสีจำนวนมากที่ขอบล้อ (โดยเฉพาะที่ขอบล้อแบบกันลื่น) – สามงู่มือที่เหมาะสม

1. จับที่ขอบล้อและกดด้วยมือทั้งสองข้างเท่า ๆ กันจนกว่ารถเข็นวีลแชร์จะหยุด

### การเบรคโดยผู้ดูแล

ผู้ดูแลสามารถใช้เบรค (ดรัมเบรค) หยุดรถเข็นวีลแชร์ในขณะที่เคลื่อนที่ได้ เบรคของผู้ดูแลสามารถใช้เป็นเบรคห้ามล้อได้เช่นกัน



1. หากต้องการเบรค ให้ดึงคันเบรค A ขึ้นไปที่มือจับ
2. หากต้องการจอด ให้ดึงคันเบรคให้แน่น จากนั้นเลื่อนคันโยกนิรภัย B ขึ้น
3. หากต้องการปลดเบรค ให้ดึงคันเบรคจนกว่าคันโยกนิรภัยจะปลดออก

## 6.3 การเคลื่อนที่เข้า/ออกจากรถเข็นวีลแชร์



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

มีความเสี่ยงสูงที่จะพลิกคว่ำในระหว่างการเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์

- ควรเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์ด้วยตัวเองโดยไม่ต้องขอความช่วยเหลือก็ต่อเมื่อร่างกายคุณสามารถทำเช่นนั้นได้
- เมื่อเข้าและออกจากรถเข็นวีลแชร์ เว้นระยะให้ตัวเองให้ห่างจากเบาะนั่งให้มากที่สุด ซึ่งจะช่วยป้องกันเบาะไม่ให้เสียหายและช่วยไม่ให้รถเข็นวีลแชร์พลิกคว่ำไปข้างหน้า
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลูกล้อทั้งสองล้อหันตรงไปด้านหน้า



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

รถเข็นวีลแชร์สามารถเอียงไปข้างหน้าได้ หากคุณยืนบนที่วางเท้า

- ห้ามยืนบนที่พีกเท้าขณะเข้าและออก



### ข้อควรระวัง!

หากคุณปลดเบรคหรือทำให้เบรคเสียหาย รถเข็นวีลแชร์อาจเลื่อนหลุดจากการควบคุม

- อย่าเหยียบเบรคขณะเข้าและออก



### โปรดทราบ!

บังโคลนและที่พีกแขนอาจเสียหายได้

- ห้ามนั่งบนบังโคลนหรือที่พีกแขนขณะเข้าและออก



1. ขับรถเข็นวีลแชร์โดยให้อยู่ใกล้กับที่นั่งที่คุณต้องการย้ายไปมากที่สุด
2. ดันเบรคห้ามล้อเพื่อจอด
3. ถอดที่พีกแขนหรือดันขึ้นให้พ้นทาง
4. ถอดที่พีกขาหรือผลักออกไปด้านข้าง
5. วางเท้าของคุณบนพื้น
6. จับรถเข็นวีลแชร์และจับสิ่งของมั่นคงในบริเวณใกล้เคียง (หากจำเป็น)
7. ค่อย ๆ เคลื่อนตัวไปที่เก้าอี้

## 6.4 การขับและบังคับวีลแชร์

คุณจะใช้และบังคับรถเข็นวีลแชร์โดยใช้ข้อบ่งชี้ ก่อนขับวีลแชร์โดยไม่มีผู้ช่วย คุณต้องหาจุดพลิกคว่ำของวีลแชร์



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

รถเข็นวีลแชร์สามารถพลิกคว่ำไปข้างหลังได้

- ขณะที่หาจุดพลิกคว่ำ ผู้ช่วยต้องยืนหลังวีลแชร์ทันที เพื่อจับวีลแชร์ไว้หากพลิกคว่ำ
- เราแนะนำให้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำเพื่อป้องกันการล้มคว่ำ



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

รถเข็นวีลแชร์สามารถพลิกคว่ำไปข้างหน้าได้

- เมื่อตั้งคาร์ตรถเข็นวีลแชร์ ให้ทดสอบลักษณะการทำงานของรถในแง่ของการพลิกคว่ำไปข้างหน้าและปรับรูปแบบการขับเคลื่อนของคุณให้เหมาะสม

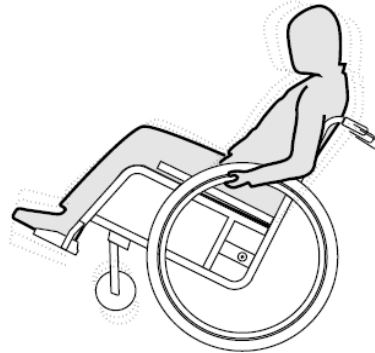


### ข้อควรระวัง!

การบรรทุกสัมภาระมากเกินไปบนฝักอาจส่งผลต่อจุดศูนย์ถ่วงของรถเข็นวีลแชร์

- เปลี่ยนรูปแบบการขับเคลื่อนของคุณให้เหมาะสม

## การหาจุดพลิกคว่ำ



1. ปลดอยเบรก
2. ถอยหลังเป็นระยะทางสั้น ๆ จับข้อบ่งชี้ทั้งสองข้างให้แน่น จากนั้น ผลักไปข้างหน้าพร้อมกับออกแรงเตะเล็กน้อย
3. การถอยหน้าหนักและการบังคับในทิศทางตรงกันข้ามกับข้อบ่งชี้จะช่วยให้คุณระบุจุดพลิกคว่ำได้

## 6.5 ชั้นบันไดและขอบทาง



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

เมื่อต้องผ่านชั้นบันได คุณอาจเสียการทรงตัวและทำให้รถเข็นวีลแชร์ล้มคว่ำได้

- เคลื่อนที่ช้า ๆ และใช้ความระมัดระวังเสมอ เมื่อเข้าใกล้ชั้นบันได
- ห้ามขึ้นหรือลงชั้นบันไดที่สูงเกิน 25 ซม.



### ข้อควรระวัง!

การเปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำช่วยป้องกันไม่ให้รถเข็นวีลแชร์หงายหลัง

- ปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำก่อนขึ้นหรือลงบันไดหรือขอบถนน



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของผู้ช่วยและความเสียหายต่อรถเข็นวีลแชร์

การเอียงรถเข็นวีลแชร์ขณะที่ผู้ป่วยน้ำหนักมากนั่งอยู่ อาจทำให้ผู้ดูแลบาดเจ็บที่หลังและรถเข็นเสียหายได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสามารถบังคับรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้ป่วยน้ำหนักมากนั่งอยู่ได้อย่างปลอดภัยก่อนที่จะเอียงรถเข็นวีลแชร์

## การเข็นรถเข็นวีลแชร์ลงบันไดโดยผู้ช่วยเข็น



1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ขึ้นไปที่ขอบทาง แล้วจับที่ขอบล้อ
2. ผู้ดูแลควรจับมือจับทั้งสองข้าง วางเท้าข้างหนึ่งบนอุปกรณ์ช่วยเข็นรถเข็น (หากติดตั้งไว้) และเอียงรถเข็นวีลแชร์ไปด้านหลังเพื่อให้ล้อหน้ายกขึ้นจากพื้น
3. จากนั้นผู้ช่วยเข็นควรพยุงรถเข็นวีลแชร์ให้อยู่ในตำแหน่งนี้ ผลักรถเข็นลงบันไดอย่างระมัดระวัง จากนั้นเอียงไปข้างหน้าจนกว่าล้อหน้าจะแตะพื้น

## การเข็นรถเข็นวีลแชร์ขึ้นบันไดโดยผู้ช่วยเข็น



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรง

การขึ้นบันไดและขอบทางบ่อยกว่าการใช้งานตามปกติอาจทำให้พนักพิงของรถเข็นวีลแชร์เกิดความเสื่อมและเสียหายเร็วกว่าที่คาดไว้ และอาจทำให้ผู้ใช้ตกจากรถเข็นวีลแชร์ได้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้หรือผู้ช่วยสามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้ก่อนทำการเอนรถเข็น

1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหลัง จนกว่าล้อหลังจะแตะขอบทาง
2. ผู้ช่วยเข็นควรเอียงรถเข็นวีลแชร์โดยใช้มือจับทั้งสองข้างเพื่อให้ล้อหน้าลอยขึ้นจากพื้น จากนั้นจึงดึงล้อหลังให้พื้นขอบทางจนสามารถวางล้อหน้าแตะพื้นได้

## การเข็นรถเข็นวีลแชร์ลงบันไดโดยไม่มีผู้ช่วยเข็น



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการพลิกคว่ำ

เมื่อลงบันไดโดยไม่มีผู้ช่วยเข็น รถเข็นของคุณอาจคว่ำหากคุณไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้

- ขึ้นแรกให้เรียนรู้วิธีการลงบันไดกับผู้ช่วยเข็น
- เรียนรู้วิธีหาจุดพลิกคว่ำเพื่อรักษาสมดุลที่ล้อหลังได้ในหัวข้อ 6.4 การขับและบังคับรถเข็นวีลแชร์ หน้า 37

1. เลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปทางขวาของขอบทาง ยกล้อหน้าขึ้นและรักษาสมดุลของรถเข็น
2. ตอนนี้ค่อย ๆ ปล่อยล้อหลังทั้งสองล้อมันลงจากขอบทาง ขณะทำขั้นตอนนี้ ให้จับขอบล้อให้แน่นด้วยมือทั้งสองข้างจนกว่าล้อหน้าจะแตะพื้น

## 6.6 การขึ้นและลงบันได



### คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

เมื่อต้องผ่านขั้นบันได คุณอาจเสียการทรงตัวและทำให้รถเข็นวีลแชร์ล้มคว่ำได้

– ใช้ผู้ช่วยสองคนเสมอ เมื่อขึ้นลงบันไดมากกว่าหนึ่งขั้น



1. คุณสามารถขึ้นและลงบันไดหลายชั้นได้ในครั้งเดียวตามที่อธิบายไว้ข้างต้น ผู้ช่วยคนแรกควรยืนหลังรถเข็นวีลแชร์โดยจับที่มือจับ ผู้ช่วยคนที่สองควรจับส่วนที่แข็งแรงของโครงด้านหน้าไว้ เพื่อให้รถเข็นวีลแชร์มั่นคงจากด้านหน้า

## 6.7 การขึ้นลงทางลาดชันและทางลาด



### คำเตือน!

ความเสี่ยงเนื่องจากไม่สามารถควบคุมรถเข็นวีลแชร์ได้

เมื่อขึ้นลงทางลาดชันหรือทางไต่ระดับ รถเข็นวีลแชร์ของคุณอาจเอนไปทางด้านหลัง ด้านหน้า หรือด้านข้าง

- ให้ผู้ดูแลอยู่หลังรถเข็นวีลแชร์เสมอเมื่อเข้าใกล้ทางลาดยาว
- หลีกเลียงทางลาดชันด้านข้าง
- หลีกเลียงทางลาดชันมากกว่า 7°
- หลีกเลียงการกระตุกเมื่อเปลี่ยนทิศทางบนทางลาดชัน



### ข้อควรระวัง!

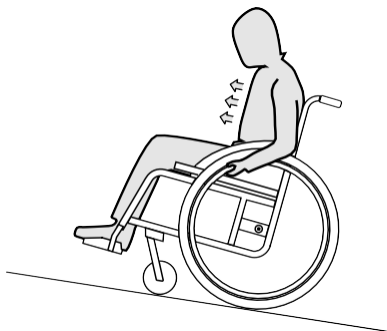
รถเข็นวีลแชร์สามารถลื่นไถลได้ แม้บนทางลาดเอียงเล็กน้อย หากคุณไม่ควบคุมด้วยมือจับ

- ใช้เบรคห้ามล้อ หากรถเข็นวีลแชร์จอดนิ่งบนพื้นลาดเอียง

### การขึ้นทางลาดชัน

ในการขึ้นทางลาดชัน คุณต้องสร้างแรงเหวี่ยงเล็กน้อย รักษาแรงเหวี่ยง และควบคุมทิศทางไปพร้อม ๆ กัน

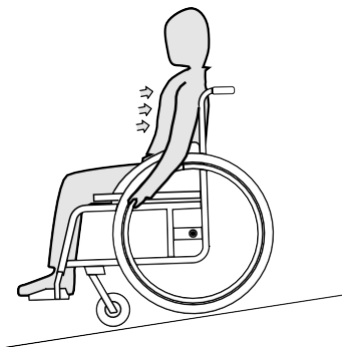




1. โน้มส่วนบนของร่างกายไปข้างหน้าและดันรถเข็นวีลแชร์ด้วยข้อต่อทั้งสองข้างด้วยจังหวะที่รวดเร็วและแรง

#### การลงทางลาดชัน

เมื่อต้องลงทางลาดชัน การควบคุมทิศทางและโดยเฉพาะอย่างยิ่งความเร็วเป็นสิ่งสำคัญ



1. เอนหลังและค่อย ๆ ปล่อยข้อต่อผ่านมืออย่างระมัดระวัง คุณควรสามารถหยุดรถเข็นวีลแชร์ได้ทุกเมื่อโดยจับที่ข้อต่อ



#### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงในการทำให้ผิวหนังที่มือไหม้

หากคุณเบรคเป็นเวลานาน จะเกิดความร้อนจากการเสียดสีจำนวนมากที่ข้อต่อ (โดยเฉพาะที่ข้อต่อแบบก้านสั้น)  
– สวมถุงมือที่เหมาะสม

## 6.8 เสถียรภาพและการทรงตัวเมื่อนั่ง

กิจกรรมในชีวิตประจำวันบางอย่างกำหนดให้ต้องเอนไปข้างหน้า ด้านข้าง หรือถอยหลังออกจากรถเข็นวีลแชร์ สิ่งนี้มีผลกระทบต่อเสถียรภาพของรถเข็นวีลแชร์ เพื่อรักษาการทรงตัวของคุณตลอดเวลา ให้ดำเนินการดังนี้:

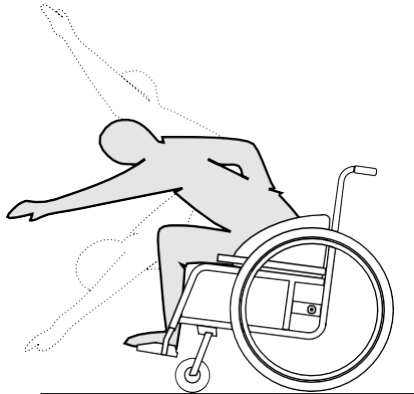
### การเอนไปข้างหน้า



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการล้ม

- หากคุณเอนตัวไปข้างหน้าออกจากรถเข็นวีลแชร์ คุณอาจจะพลัดตกจากรถเข็นได้
- อย่าก้มไปข้างหน้ามากเกินไปและอย่าขยับไปข้างหน้า ขณะที่นั่งอยู่บนที่นั่งเพื่อหีบจับสิ่งของ
  - อย่าวางเท้าไปข้างหน้าระหว่างเข่าเพื่อหีบจับสิ่งของจากพื้น



1. หันล้อหน้าไปข้างหน้า (โดยเลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้าเล็กน้อย แล้วถอยหลังอีกครั้ง)
2. ใส่เบรคห้ามล้อทั้งสองข้าง
3. เมื่อเอนตัวไปข้างหน้า ร่างกายส่วนบนของคุณจะต้องอยู่เหนือล้อหน้า

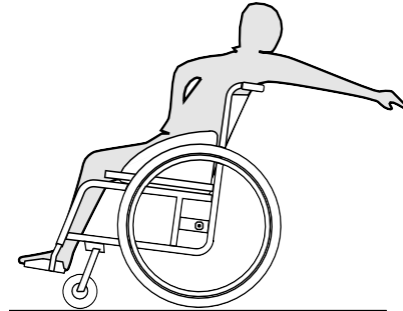
### การเอนไปข้างหลัง



#### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการล้ม

- หากคุณเอนตัวไปข้างหลังมากเกินไป อาจทำให้รถเข็นวีลแชร์หงายหลังได้
- อย่าวางเท้าบนพนักพิงมากเกินไป
  - ใช้อุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ



1. หันล้อหน้าไปข้างหน้า (โดยเลื่อนรถเข็นวีลแชร์ไปข้างหน้าเล็กน้อย แล้วถอยหลังอีกครั้ง)
2. ห้ามใช้เบรคห้ามล้อ
3. เมื่อถอยหลัง อย่าวางเท้าบนพนักพิงมากเกินไปจนต้องเปลี่ยนท่านั่ง

## 7 การขนส่ง

### 7.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



**คำเตือน!**

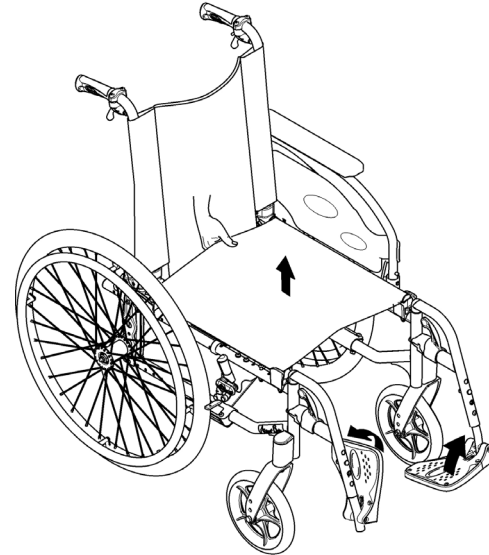
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ หากรถเข็นวีลแชร์ไม่ได้ถูกล็อคออย่างเหมาะสม

ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ การเบรค ฯลฯ คุณอาจได้รับบาดเจ็บร้ายแรงจากชิ้นส่วนรถเข็นวีลแชร์ที่เคลื่อนที่ได้

– ยึดส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์ทั้งหมดอย่างแน่นหนาในระหว่างการขนส่ง เพื่อป้องกันไม่ให้หลุดออกระหว่างการเดินทาง

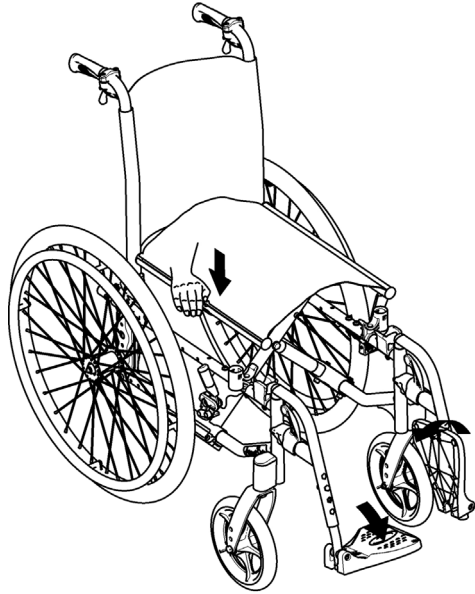
### 7.2 การพับและกางรถเข็นวีลแชร์

การพับรถเข็นวีลแชร์



1. นำเบาะรองนั่งออก ถ้ามี
2. พับพนักพิงหลัง ถ้ามี
3. พับแผ่นรองเท้าขึ้น
4. ดึงที่หุ้มเบาะนั่งขึ้น

## การกางรถเข็นวีลแชร์



### ข้อควรระวัง!

ความเสี่ยงที่นิ้วจะเข้าไปติดในรถเข็น

มีความเสี่ยงที่นิ้วของคุณจะติดอยู่ระหว่างขอบที่นั่งกับโครง

– ห้ามใช้นิ้วจับขอบที่นั่ง

1. วางรถเข็นวีลแชร์ไว้ข้าง ๆ
2. หากเป็นไปได้ ให้เอียงรถเข็นวีลแชร์เข้าหาคุณอย่างนุ่มนวล
3. ใช้มือกดขอบที่นั่งใกล้ตัวคุณที่สุดลงตรง ๆ เพื่อให้ที่นั่งกางออก

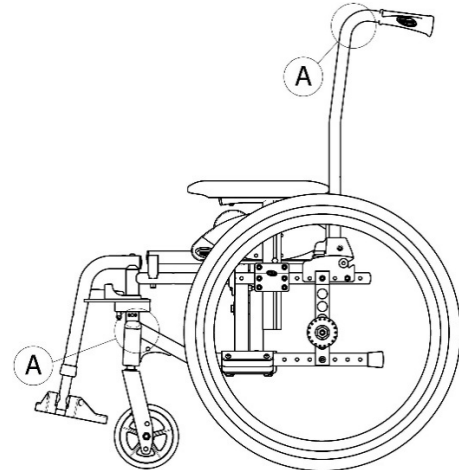
4. วางรถเข็นวีลแชร์ลงบนพื้นและตรวจสอบว่าขอบที่นั่งทั้งสองด้านอยู่ในโครงเก้าอี้
5. พับแผ่นรองเท้าลง
6. กางพนักพิงหลัง ถ้ามี

## 7.3 การยกรถเข็นวีลแชร์



### โปรดทราบ!

- ห้ามยกรถเข็นวีลแชร์ด้วยชิ้นส่วนที่ถอดออกได้ (ที่พนักแขน ที่พนักเท้า)
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพนักพิงอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง



1. พับรถเข็นวีลแชร์ ดูบทที่ 7.2 การพับและกางรถเข็นวีลแชร์, หน้า 43
2. ยกรถเข็นวีลแชร์ขึ้นโดยจับโครงรถที่จุด A เสมอ

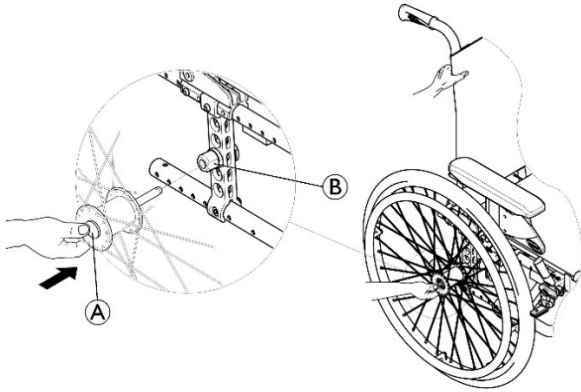
## 7.4 การถอดและการใส่ล้อหลัง



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อพลิกคว่ำ

หากเฟลาแบบถอดได้ของล้อหลังไม่เข้าที่จนสุด ล้ออาจหลวมระหว่างการใช้งาน สิ่งนี้สามารถทำให้เกิดการพลิกคว่ำ – ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเฟลาแบบถอดได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องทุกครั้งที่คุณใส่ล้อ



### การถอดล้อหลัง

1. ปลอยเบรค
2. ใช้มือข้างหนึ่งจับรถเข็นวีลแชร์ให้ตั้งตรง
3. อีกวิธีหนึ่ง ให้จับล้อผ่านขอบซี่ล้อภายนอกกรอบ ๆ ดุมล้อ
4. ใช้นิ้วหัวแม่มือกดปุ่มเฟลาแบบถอดได้ ④ กดค้างไว้แล้วดึงล้อออกจากปลอกอะแดปเตอร์ ⑤

### การใส่ล้อหลัง

1. ปลอยเบรค
2. ใช้มือข้างหนึ่งจับรถเข็นวีลแชร์ให้ตั้งตรง
3. อีกวิธีหนึ่ง ให้จับล้อผ่านขอบซี่ล้อภายนอกกรอบ ๆ ดุมล้อ
4. ใช้นิ้วหัวแม่มือกดปุ่มเฟลาแบบถอดได้และกดลง
5. ดันเฟลาเข้าไปในปลอกอะแดปเตอร์ ⑥ จนหยุด
6. ปลดปุ่มเฟลาแบบถอดได้และตรวจสอบว่าล้อแน่นดีแล้ว

## 7.5 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนโดยไม่มีผู้โดยสาร



### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

– หากคุณไม่สามารถยึดรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนได้อย่างปลอดภัยในยานพาหนะสำหรับขนส่ง Invacare แนะนำว่าอย่าขนส่งอุปกรณ์ดังกล่าว

รถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนของคุณสามารถขนส่งได้โดยไม่มีข้อจำกัด ไม่ว่าจะโดยทางถนน รถไฟ หรือทางอากาศ อย่างไรก็ตาม บริษัทขนส่งแต่ละแห่งมีแนวทางที่อาจจำกัดหรือห้ามขั้นตอนการขนส่งบางอย่าง กรุณาสอบถามบริษัทขนส่งสำหรับแต่ละกรณี

- Invacare แนะนำอย่างยิ่งให้ยึดรถเข็นวีลแชร์แบบขับเคลื่อนด้วยแรงคนไว้กับพื้นของยานพาหนะสำหรับขนส่ง

## 7.6 การขนส่งรถเข็นวีลแชร์ที่มีผู้นั่งในรถ

แม้ว่ารถเข็นวีลแชร์จะถูกยึดไว้ได้อย่างเหมาะสมและเป็นไปตามกฎต่อไปนี้ ผู้โดยสารอาจได้รับบาดเจ็บจากการชนหรือหยุดรถกะทันหัน Invacare จึงแนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ย้ายผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ไปยังที่นั่งในรถที่มีระบบยึด ผู้โดยสารแบบ 3 จุด ห้ามตัดแปลงหรือเปลี่ยนจุดต่าง ๆ ของรถเข็นวีลแชร์ (โครงสร้าง โครงรถ หรือชิ้นส่วน) โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Invacare Corporation รถเข็นวีลแชร์ได้รับการทดสอบเรียบร้อยแล้วตามข้อกำหนดของ ISO 7176-19 (การกระแทกด้านหน้า)



### คำเตือน!

**ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บร้ายแรงหรือการเสียชีวิต**  
ในการใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถยนต์อย่างปลอดภัย พนักพิงหลังของผู้นั่งรถเข็นวีลแชร์จะต้องมีความสูงมากพอ เพื่อให้ด้านบนของพนักพิงหลังอยู่ที่ตำแหน่งเดียวกับหรือเหนือกว่าความสูงของศูนย์กลางการหมุนของข้อต่อไหล่

- ความสูงดังกล่าวควรพิจารณาความกว้างของเบาะด้วย ถ้าติดตั้งไว้

หากต้องการขนส่งรถเข็นวีลแชร์ไปพร้อมกับผู้ใช้ในรถยนต์ ต้องติดตั้งระบบยึดในรถ ระบบยึดรถเข็นวีลแชร์และผู้โดยสารต้องได้รับการอนุมัติตามมาตรฐาน ISO 10542-1 ติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตของ Invacare ในพื้นที่ของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรับและติดตั้งระบบยึดที่ได้รับการอนุมัติและใช้งานร่วมกันได้



### คำเตือน!

หากไม่สามารถย้ายผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ไปยังที่นั่งในรถได้ สามารถใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถ หากได้ปฏิบัติตามขั้นตอนและข้อบังคับดังต่อไปนี้ ต้องติดตั้งชุดอุปกรณ์พกพา (อุปกรณ์เสริม) ไว้บนเก้าอี้เพื่อวัตถุประสงค์ดังกล่าว

- รถเข็นวีลแชร์ต้องถูกยึดภายในรถยนต์ด้วยระบบยึดรถเข็นวีลแชร์แบบ 4 จุด
- ผู้ใช้ต้องสวมระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดที่ยึดไว้กับรถ
- ผู้ใช้สามารถใช้เข็มขัดพวงตัวที่มาพร้อมกับรถเข็นวีลแชร์ได้



### คำเตือน!

อุปกรณ์ยึดที่ปลอดภัยต้องใช้กับผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ที่มีน้ำหนักตั้งแต่ 22 กก. ขึ้นไปเท่านั้น (ISO-7176-19)

- อย่าใช้รถเข็นวีลแชร์เป็นที่นั่งในรถเมื่อน้ำหนักของผู้ใช้ต่ำกว่า 22 กก.



### คำเตือน!

– ก่อนการเดินทาง โปรดติดต่อผู้ขนส่งและขอข้อมูลเกี่ยวกับความสามารถของอุปกรณ์ที่จำเป็นด้านล่าง

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่ว่างรอบ ๆ รถเข็นวีลแชร์และผู้ใช้เพียงพอ เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ผู้ใช้สัมผัสกับผู้โดยสารคนอื่นบนรถ ชิ้นส่วนที่ไม่ได้บุของรถ อุปกรณ์เสริมรถเข็นวีลแชร์ หรือจุดยึดต่าง ๆ ของระบบยึด



### คำเตือน!

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจุดรัดที่รถเข็นวีลแชร์ไม่เสียหายและเบรคห้ามล้อทำงานได้อย่างสมบูรณ์
- แนะนำให้ใช้ยางที่ป้องกันการรั่วซึมระหว่างการขนส่ง เพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาเกี่ยวกับเบรคเนื่องจากแรงดันลมยางลดลง



### คำเตือน!

- การบาดเจ็บหรือความเสียหายอาจเกิดขึ้นจากส่วนประกอบของรถเข็นวีลแชร์หรืออุปกรณ์เสริมที่หลุดในระหว่างการขนส่งหรือการหยุดรถกะทันหัน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนประกอบและอุปกรณ์เสริมที่ถอดออกได้ทั้งหมดถูกถอดออกจากรถเข็นวีลแชร์และเก็บไว้ในรถอย่างปลอดภัย
  - จำเป็นต้องตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์โดยช่างผู้ชำนาญการหลังจากเกิดอุบัติเหตุ การกระแทก ฯลฯ

### ทางลาดชันและทางลาด:



### คำเตือน!

#### ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ

- รถเข็นวีลแชร์สามารถเคลื่อนที่ไปข้างหน้า / ถอยหลังได้โดยไม่ตั้งใจ
- อย่าปล่อยให้ผู้ใช้ไว้โดยไม่มีใครดูแลเมื่อขนรถเข็นวีลแชร์ขึ้นหรือลงทางลาดชันหรือทางลาด



ดังนั้น Invacare แนะนำเป็นอย่างยิ่งให้ย้ายผู้ใช้รถเข็นวีลแชร์ไปที่รถขณะที่ยังสวมเข็มขัดพวงตัวอยู่



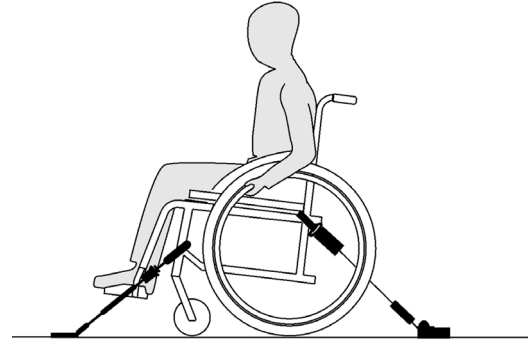
### โปรดทราบ!

- โปรดดูคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึด
- ภาพประกอบต่อไปนี้อาจแตกต่างกันไปตามผู้ให้บริการระบบยึด



การกำหนดคาร์ถเข็นวีลแชร์ (ความกว้างและความลึกของที่นั่งฐานล้อ) ส่งผลต่อความคล่องแคล่วและความสะดวกในการเข้ารถ

### การยึดรถเข็นวีลแชร์ด้วยระบบยึดแบบ 4 จุด



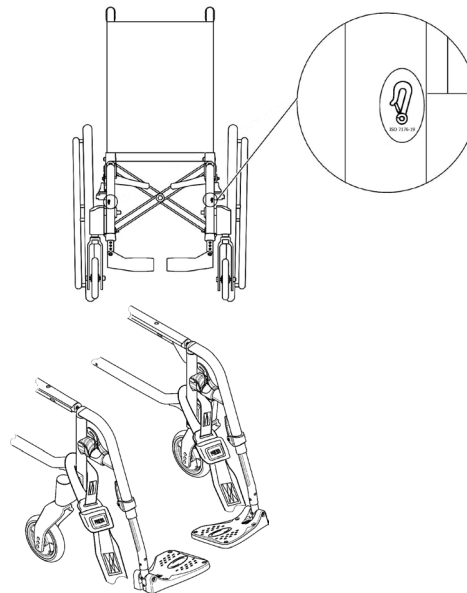
### คำเตือน!

- วางรถเข็นวีลแชร์โดยให้ผู้ใช้หันหน้าไปทางด้านหน้าของรถ
- ใช้เบรคห้ามล้อของรถเข็นวีลแชร์
- เปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันการพลิกคว่ำ (ถ้าติดตั้งไว้)

ตำแหน่งยึดของรถเข็นวีลแชร์ที่ต้องวางสายรัดของระบบยึดจะมีสัญลักษณ์ขอเกี่ยว (โปรดดูภาพประกอบต่อไปนี้และหัวข้อ *ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์*)

1. ใช้สายรัดด้านหน้าและด้านหลังของระบบยึดแบบ 4 จุด ยึดเก้าอี้รถเข็นวีลแชร์เข้ากับรางที่ติดตั้งในรถ โปรดดูคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึดแบบ 4 จุด

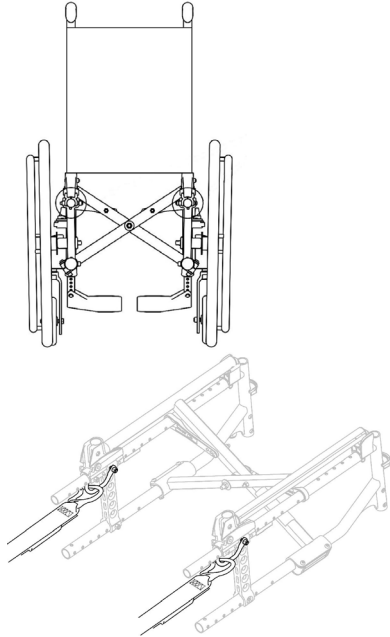
### ตำแหน่งผูกสายรัดด้านหน้า:



1. ติดสายรัดด้านหน้าเหนือฐานรองล้อเล็กตามที่แสดงในภาพด้านบน (ดูตำแหน่งจากป้ายที่ติดบนรถเข็นวีลแชร์)
2. ติดสายรัดด้านหน้าเข้ากับระบบรางตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดซึ่งผู้ผลิตเข็มขัดนิรภัยแนะนำ
3. ปลดเบรคห้ามล้อและซิงสายรัดด้านหน้าให้ตั้ง โดยดึงรถเข็นวีลแชร์ไปด้านหลัง
4. ดันเบรคห้ามล้อ



## ตำแหน่งยึดด้านหลังสำหรับขอเกี่ยว:



1. ติดขอเกี่ยวเข้ากับวงแหวนสี่สั้มดังแสดงในรูปสองรูปด้านบน
2. ติดสายรัดด้านหลังเข้ากับระบบรางตามแนวทางปฏิบัติที่ดีที่สุดซึ่งผู้ผลิตเข็มขัดนิรภัยแนะนำ
3. รัดสายรัดให้แน่น



### โปรดทราบ!

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขอเกี่ยวยึดด้วยวัสดุกันลื่นเพื่อหลีกเลี่ยงการลื่นไถลไปตามแกนในแนวขวาง



### โปรดทราบ!

- ตรวจสอบว่าลูกสูบติดแน่นทั้งสองด้านและอยู่ในตำแหน่งเดียวกันกับส่วนตัดของราง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามุมระหว่างรางและสายรัดอยู่ระหว่าง 40° ถึง 45°



การเข้าถึงวงแหวนสี่สั้มด้านหลังอาจจะยากกว่าในโครงสร้างบางรูปแบบ โดยเฉพาะรุ่น Transit (ขนาดล้อหลัง 305 มม./12") ร่วมกับที่นั่งที่แคบ (< 280 มม.) ในกรณีดังกล่าว อาจยังติดตั้งตะขอเกี่ยวกับวงแหวนสี่สั้มได้ แต่การปลดเบรคชั่วคราวอาจช่วยให้มีเนื้อที่มากขึ้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ดึงเบรคให้ทำงานจนสุดหลังจากล๊อคเข้าที่ และดึงที่ละด้านเพื่อให้รถเข็นวิลแชร์ยึดอยู่กับที่ตลอดเวลา

## การใส่เข็มขัดพวงตัว

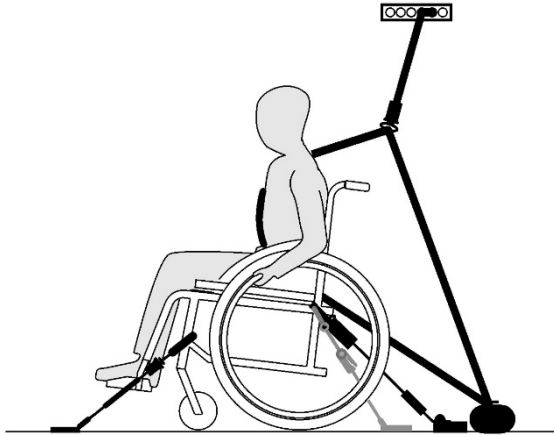


### คำเตือน!

สามารถใช้เข็มขัดพวงตัวได้เพิ่มเติม แต่ไม่สามารถใช้แทนระบบยึดผู้โดยสารที่ได้รับอนุมัติได้ (สายรัดแบบ 3 จุด)

1. ปรับเข็มขัดพวงตัวให้พอดีกับผู้นั่งรถเข็นวิลแชร์ ดูหัวข้อ *เข็มขัดพวงตัว*

## การยึดระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุด



### โปรดทราบ!

ภาพประกอบด้านบนอาจแตกต่างกันไปตามผู้ให้บริการระบบยึด



### คำเตือน!

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดกระชับพอดีกับร่างกายของผู้ใช้มากที่สุด โดยไม่รู้สึกรัดอัดและไม่มีส่วนใดบิดเบี้ยว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดไม่ได้ดึงส่วนต่างๆ ของรถเช่น เช่น ที่พีกแขนหรือล้อ ฯลฯ ออกจากร่างกายของผู้ใช้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดจากตัวผู้ใช้ไปยังจุดยึด ไม่ถูกขวางด้วยส่วนใดส่วนหนึ่งของรถรถเช่นวีลแชร์ ที่นั่ง หรืออุปกรณ์เสริม
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข็มขัดที่รัดบริเวณเชิงกรานพอดีกับกระดูกเชิงกรานของผู้โดยสารและไม่ควรม้วนเข้าไปในบริเวณท้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ใช้สามารถปลดกลไกการยึดได้ด้วยตัวเอง

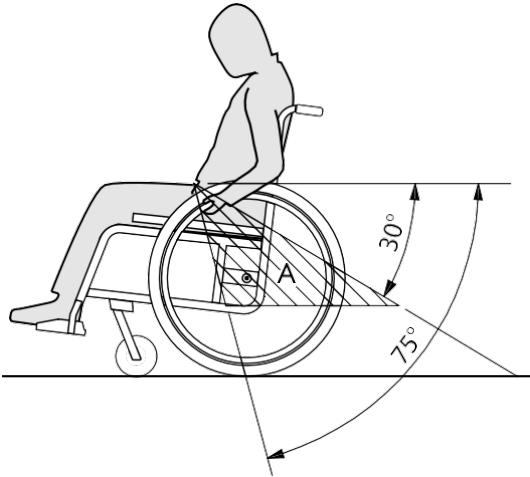


1. ติดตั้งระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดโดยอ้างอิงจากคู่มือการใช้งานที่ให้มาพร้อมกับระบบยึดแบบ 3 จุด



### โปรดทราบ!

- ให้เข็มขัดที่รัดบริเวณเชิงกรานของระบบยึดผู้โดยสารแบบ 3 จุดอยู่ต่ำกว่าเชิงกราน เพื่อให้มุมของเข็มขัดที่รัดบริเวณเชิงกรานอยู่ภายในขอบเขตที่ต้องการ (A) โดยทำมุม  $30^{\circ}$  ถึง  $75^{\circ}$  กับแนวนอน แนะนำให้ใช้มุมที่ชันกว่า แต่ไม่เกิน  $75^{\circ}$



## 8 การบำรุงรักษา

### 8.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย



#### คำเตือน!

วัสดุบางชนิดเสื่อมสภาพตามธรรมชาติเมื่อเวลาผ่านไป ซึ่งอาจส่งผลให้ส่วนประกอบรถเข็นวีลแชร์เสียหายได้ – รถเข็นวีลแชร์ของคุณควรได้รับการตรวจสอบโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมอย่างน้อยปีละครั้ง หรือหากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน



บรรจุกฎบัตรสำหรับการส่งคืนรถเข็นวีลแชร์จะต้องถูกส่งไปยังผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตในบรรจุกฎบัตรที่เหมาะสม เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายระหว่างการขนส่ง

### 8.2 ตารางการบำรุงรักษา

เพื่อให้แน่ใจว่าการทำงานของรถเข็นวีลแชร์ปลอดภัยและเชื่อถือได้ ให้ทำการตรวจสอบด้วยตาและบำรุงรักษาตามหัวข้อต่อไปนี้เป็นประจำ หรือให้บุคคลอื่นเป็นผู้ดำเนินการ

	ทุกสัปดาห์	ทุกเดือน	ทุกปี
เช็คลมยาง	X		
ตรวจสอบว่าล้อหลังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	X		
ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัย	X		

	ทุกสัปดาห์	ทุกเดือน	ทุกปี
ตรวจสอบกลไกการพับ		X	
ตรวจสอบล้อเล็กและการยึดตรึง		X	
ตรวจสอบสลัก		X	
ตรวจสอบซี่ล้อรถ		X	
ตรวจสอบเบรคห้ามล้อ (กลไกและสายเคเบิล)		X	
ตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์โดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม			X

#### การตรวจสอบทั่วไปด้วยสายตา

1. ตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์เพื่อหาชิ้นส่วนที่หลวม มีรอยแตก หรือข้อบกพร่องอื่น ๆ
2. หากคุณพบสิ่งผิดปกติใด ๆ ให้หยุดใช้รถเข็นวีลแชร์ทันทีและติดต่อผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต

#### เช็คลมยาง

1. ตรวจสอบแรงดันลมยาง ดูข้อมูลเพิ่มเติมในหัวข้อ "ยาง"
2. เติมลมยางให้ได้แรงดันที่ต้องการ
3. ตรวจสอบดอกยางไปพร้อม ๆ กัน
4. เปลี่ยนยาง หากจำเป็น

## ตรวจสอบว่าล้อหลังอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบอลของเพลลาอยู่นอกตัวรับโดยใช้สายตาสังเกตเพื่อตรวจสอบ และดึงล้อหลังเพื่อตรวจสอบว่าเพลลาแบบถอดได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง ล้อไม่ควรหลุดออกมา
2. หากใส่ล้อหลังไม่อยู่ตรงตำแหน่งที่ถูกต้อง ให้ขจัดสิ่งสกปรกหรือคราบสกปรกออก หากปัญหายังคงอยู่ ให้ติดตั้งเพลลาแบบถอดได้ใหม่โดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

## ตรวจสอบเข็มขัดนิรภัย

1. ตรวจสอบว่าได้ปรับเข็มขัดนิรภัยอย่างถูกต้อง



### โปรดทราบ!

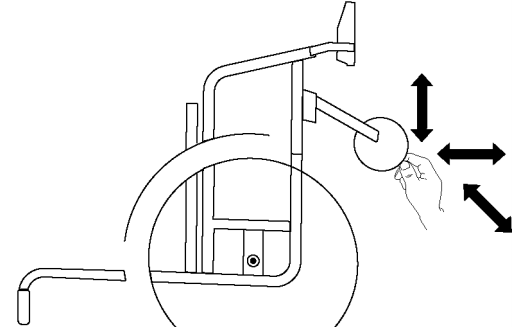
- เข็มขัดนิรภัยที่หลวมต้องปรับโดยผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต
- เข็มขัดนิรภัยที่ชำรุดต้องเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

## ตรวจสอบกลไกการพับ

1. ตรวจสอบว่ากลไกการพับใช้งานได้ง่าย

## ตรวจสอบล้อเล็กและการยึดตรง

1. ตรวจสอบว่าลูกล้อหมุนได้อย่างอิสระ
2. กดและดึง 3 ทิศทาง (ด้านหน้าและหลัง ด้านซ้ายและขวา ด้านบนและล่าง) เพื่อสังเกตว่าไม่มีระยะฟรีและการเคลื่อนที่ใด ๆ นอกจากนี้ให้ตรวจสอบว่าไม่มีความเสียหายที่สังเกตเห็นได้



รูปที่ 8-1

3. ขจัดสิ่งสกปรกหรือขนออกจากตลับลูกปืนของลูกล้อ
4. ส่วนยึดตรงลูกล้อที่ชำรุดหรือเสื่อมสภาพต้องเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

## ตรวจสอบสลัก

สลักอาจหลวมเมื่อใช้งานอย่างต่อเนื่อง

1. ตรวจสอบว่าสลักแน่นและเกลียวไม่หลวม (บนที่พับเท้า ลูกล้อ ฝาครอบลูกล้อ ที่หุ้มเบาะนั่ง ด้านข้าง พนักพิง โครง โมดูลที่นั่ง)
2. ซันสลักที่หลวมด้วยแรงบิดที่เหมาะสม



### โปรดทราบ!

สกรู/น็อตแบบล็อกด้วยตัวเองหรือกาวปิดเกลียวนำมาใช้สำหรับการเชื่อมต่อหลายแบบ หากคลายสกรูหรือน็อตเหล่านี้ออก จะต้องเปลี่ยนด้วยสกรู/น็อตแบบล็อกด้วยตัวเองใหม่ หรือต้องยึดด้วยกาวล็อกเกลียวใหม่

- ต้องเปลี่ยนสกรู/น็อตแบบล็อกด้วยตัวเองโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

### ตรวจสอบความตึงของซีล

ซีลไม่ควรหลวมหรือบิดเบี้ยว

1. ซีลที่หลวมต้องขันให้แน่นโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม
2. ซีลที่เสียหายต้องถูกเปลี่ยนโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม

### ตรวจสอบเบรคห้ามล้อ

1. ตรวจสอบว่าเบรคห้ามล้ออยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้งค่าอย่างถูกต้อง หากขอล่างเบรคกดยกลงสองถึงสามมิลลิเมตรเมื่อเบรคทำงาน
2. หากคุณพบว่าการตั้งค่าไม่ถูกต้อง ควรปรับเบรคให้ถูกต้องโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม



### โปรดทราบ!

ต้องตั้งค่าเบรคห้ามล้ออีกครั้ง หลังจากเปลี่ยนล้อหลังหรือเปลี่ยนตำแหน่งล้อ

### การตรวจสอบหลังจากการชนหรือการกระแทกอย่างรุนแรง



### โปรดทราบ!

รถเซ็นวิลแชร์อาจมีความเสียหายที่มองไม่เห็นอยู่อันเป็นผลมาจากการชนอย่างหนักหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

- จำเป็นต้องตรวจสอบรถเซ็นวิลแชร์ของคุณโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมหลังจากการชนอย่างหนักหรือการกระแทกอย่างรุนแรง

### การซ่อมหรือเปลี่ยนยางใน

1. ถอดล้อหลังและปล่อยอากาศออกจากยางใน
2. ยกผนังของยางด้านหนึ่งออกจากขอบล้อโดยใช้คันโยกยางรถจักรยาน ห้าม ใช้ของมีคม เช่น ไขควง ซึ่งอาจจะทำให้ยางในเสียหายได้
3. ดึงยางในออกจากยาง
4. ซ่อมยางในโดยใช้ชุดซ่อมจักรยาน หรือเปลี่ยนยาง หากจำเป็น
5. เต็มลมเข้าท่อเล็กน้อยจนพองตัว
6. ใส่วาล์วเข้าไปในรูวาล์วที่ขอบล้อ จากนั้นใส่ท่อเข้าไปในยาง (ท่อควรวางให้ชิดกับยางโดยไม่มีรอยพับ)
7. ยกผนังของยางขึ้นเหนือขอบล้อ เริ่มปิดวาล์วและใช้คันโยกยางรถจักรยาน เมื่อทำเช่นนี้ ให้ตรวจสอบให้ทั่วเพื่อให้แน่ใจว่ายางในไม่ได้ติดอยู่ระหว่างยางกับขอบล้อ
8. เต็มลมยางให้มีแรงดันสูงสุดสำหรับการใช้งาน ตรวจสอบว่าไม่มีอากาศออกจากยาง

## อะไหล่สำรอง



อะไหล่สำรองทั้งหมดสามารถหาได้จากผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตของ Invacare

## 8.3 การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

### 8.3.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป



#### ข้อควรระวัง!

#### ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน

– ใช้ด้วยความระมัดระวังและใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม



#### โปรดทราบ!

ของเหลวหรือวิธีการที่ไม่ถูกต้องอาจทำอันตรายหรือสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์

- นัยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อที่ใช้ทั้งหมดต้องมีประสิทธิภาพ ใช้งานร่วมกันได้ และต้องปกป้องวัสดุที่ใช้สารนั้น ในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน (ต่าง กรด ฯลฯ) หรือนัยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน เราขอแนะนำ นัยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป เช่น นัยาล้างจาน หากไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในคำแนะนำในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ตัวทำละลาย (เชลลูโลสทินเนอร์ อะซิโตน ฯลฯ) ที่เปลี่ยนแปลงโครงสร้างของพลาสติกหรือละลายฉลากที่แนบมา
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผลิตภัณฑ์แห้งสนิทก่อนนำไปใช้อีกครั้ง



สำหรับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อในสภาพแวดล้อมทางคลินิกหรือสถานพยาบาลสำหรับการ์ดและระยะยาว ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนในสถานพยาบาลของคุณ

### 8.3.2 ช่วงเวลาการทำความสะอาด



#### โปรดทราบ!

การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเป็นประจำช่วยให้การใช้งานเป็นไปอย่างราบรื่น เพิ่มอายุการใช้งาน และป้องกันการปนเปื้อน

ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์

- อย่างสม่ำเสมอในขณะที่ใช้งาน
- ก่อนและหลังขั้นตอนการให้บริการ
- เมื่อสัมผัสกับของเหลวจากร่างกาย
- ก่อนการใช้งานสำหรับผู้ใช้ใหม่

### 8.3.3 การทำความสะอาด



#### โปรดทราบ!

สิ่งสกปรก ทราย และน้ำทะเลสามารถสร้างความเสียหายให้กับตัปลูกปืน และชิ้นส่วนเหล็กสามารถขึ้นสนิมได้หากพื้นผิวได้รับความเสียหาย

- รถเข็นวีลแชร์ควรสัมผัสกับทรายและน้ำทะเลในช่วงเวลาสั้น ๆ เท่านั้น และทำความสะอาดหลังจากเดินทางไปที่ชายหาดทุกครั้ง
- หากรถเข็นวีลแชร์สกปรก ให้เช็ดสิ่งสกปรกออกโดยเร็วที่สุดด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ แล้วเช็ดให้แห้งอย่างระมัดระวัง

1. ถอดตัวเลือกใด ๆ ก็ตามที่ติดตั้งอยู่ (เฉพาะตัวเลือกที่ไม่ต้องใช้เครื่องมือ)
2. เช็ดแต่ละส่วนโดยใช้ผ้าหรือแปรงขนนุ่ม น้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไป (pH = 6 - 8) และน้ำอุ่น
3. ล้างชิ้นส่วนต่าง ๆ ด้วยน้ำอุ่น
4. เช็ดชิ้นส่วนต่าง ๆ ให้แห้งด้วยผ้าแห้ง



สามารถใช้ น้ำยาขัดสีรถยนต์และแว็กซ์เนื้อนุ่มบนพื้นผิวโลหะที่ทาสี เพื่อขจัดรอยถลอกและคืนความเงางาม

### การทำความสะอาดเบาะ

สำหรับการทำความสะอาดเบาะ โปรดอ่านคำแนะนำบนฉลากของที่นั่งเบาะรองนั่ง และผ้าคลุมพนักพิง



หากเป็นไปได้ ให้เกี่ยวแถบตะขอเข้ากับห่วงเสมอ (ส่วนที่ยึดได้ด้วยตัวเอง) เมื่อซัก เพื่อลดการเกิดเศษผ้าและด้ายบนแถบขอเกี่ยวและป้องกันความเสียหายของผ้าหุ้มเบาะ

### 8.3.4 การฆ่าเชื้อ

รถเข็นวีลแชร์สามารถฆ่าเชื้อได้โดยการฉีดพ่นหรือเช็ดด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อที่ผ่านการทดสอบและผ่านการรับรองแล้ว



ฉีดพ่นผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อที่อ่อนโยน (มีคุณสมบัติฆ่าเชื้อแบคทีเรียและเชื้อราที่เป็นไปตามมาตรฐาน EN1040 / EN1276 / EN1650) และปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิต

1. เช็ดพื้นผิวที่เข้าถึงได้ทั้งหมดด้วยผ้านุ่มและน้ำยาฆ่าเชื้อในครัวเรือนทั่วไป
2. ปลอ่ยให้ผลิตภัณฑ์แห้ง



---

## 9 การแก้ไขปัญหา

---

### 9.1 ข้อมูลด้านความปลอดภัย

ความผิดปกติอาจเกิดขึ้นจากการใช้งานประจำวัน การปรับเปลี่ยน หรือความต้องการสำหรับรถเซ็นวิลแชร์ที่เปลี่ยนแปลงไป ตารางด้านล่าง แสดงวิธีการระบุและซ่อมแซมข้อบกพร่อง

การดำเนินการบางอย่างที่แสดงไว้ต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ซึ่งได้มีการระบุสิ่งเหล่านี้ไว้ เราขอแนะนำว่าการปรับเปลี่ยนทั้งหมดควรดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสม



#### **ข้อควรระวัง!**

- หากคุณสังเกตเห็นความผิดปกติเกี่ยวกับรถเซ็นวิลแชร์ของคุณ เช่น การเปลี่ยนแปลงที่สำคัญในการบังคับควบคุม ให้หยุดใช้รถเซ็นวิลแชร์ของคุณทันทีและติดต่อผู้ให้บริการ

## 9.2 การระบุและการซ่อมแซมข้อบกพร่อง

ข้อบกพร่อง	สาเหตุที่เป็นไปได้	การดำเนินการ
รถเข็นวีลแชร์ไม่สามารถขับให้เป็นเส้นตรงได้	แรงดันลมยางในล้อหลังหนึ่งล้อไม่ถูกต้อง	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง 11.3 ยาง, หน้า 62
	ซี่ล้อหัก	เปลี่ยนซี่ลวดที่ชำรุด → ช่างผู้ชำนาญการ
	ซี่ล้อแน่นไม่เท่ากัน	ขันซี่ล้อที่หลวม → ช่างผู้ชำนาญการ
	ดลบลูกปืนลูกล้อสกปรกหรือเสียหาย	ทำความสะอาดดลบลูกปืนหรือเปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ
รถเข็นวีลแชร์พลิกคว่ำง่ายเกินไป	ติดตั้งล้อหลังไปข้างหน้ามากเกินไป	ติดตั้งล้อหลังไปด้านหลังอีก → ช่างผู้ชำนาญการ
	มุมเอนหลังมากเกินไป	ลดมุมพนักพิง → ช่างผู้ชำนาญการ
	มุมที่นั่งมากเกินไป	ติดตั้งลูกลอบบนโครงเหล็กยึดลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ เลือกโครงเหล็กยึดลูกล้อที่มีขนาดเล็กลง → ช่างผู้ชำนาญการ
เบรคจับได้ไม่ดีหรือไม่สมมาตร	แรงดันลมยางไม่ถูกต้อง ในยางหลังข้างหนึ่งหรือทั้งสองข้าง	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง 11.3 ยาง, หน้า 62
	การตั้งค่าเบรคไม่ถูกต้อง	แก้ไขการตั้งค่าเบรค → ช่างผู้ชำนาญการ
ความต้านทานการหมุนสูงมาก	แรงดันลมยางในยางหลังต่ำเกินไป	แรงดันลมยางที่ถูกต้อง 11.3 ยาง, หน้า 62
	ล้อหลังไม่ขนาน	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหลังขนานกัน → ช่างผู้ชำนาญการ
ลูกล้อโยกไปมาเมื่อเคลื่อนที่เร็ว	แรงดึงในเบสลูกดลบลูกปืนของลูกล้อน้อยเกินไป	ขันนอตบนเพลาลูกดลบลูกปืนให้แน่นขึ้นเล็กน้อย → ช่างผู้ชำนาญการ
	ลูกล้อสึก	เปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ
ลูกล้อแข็งหรือติด	ดลบลูกปืนสกปรกหรือชำรุด	ทำความสะอาดดลบลูกปืนหรือเปลี่ยนลูกล้อ → ช่างผู้ชำนาญการ
รถเข็นวีลแชร์กางออกยากมาก	ผ้าคลุมพนักพิงแน่นเกินไป	คลายแถบของเกี้ยวและห่วงของผ้าคลุมพนักพิงเล็กน้อย 3.5.2 ผ้าคลุมพนักพิงแบบปรับได้, หน้า 15

## 10 หลังการใช้งาน

### 10.1 การจัดเก็บ



#### โปรดทราบ!

ความเสี่ยงต่อความเสียหายของผลิตภัณฑ์

- อย่าจัดเก็บผลิตภัณฑ์ไว้ในใกล้แหล่งความร้อน
- ห้ามวางสิ่งของอื่น ๆ บนรถเข็นวีลแชร์
- จัดเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ในที่ร่มและแห้ง
- โปรดอ้างอิงขีดจำกัดอุณหภูมิในบทที่ 11 *ข้อมูลทางเทคนิค, หน้า 60*

หลังจากการเก็บรักษาเป็นเวลานาน (มากกว่า 4 เดือน) จะต้องตรวจสอบรถเข็นวีลแชร์ตามบทที่ 8 *การบำรุงรักษา, หน้า 52*

### 10.2 การกำจัด

โปรดรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมและรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ผ่านสถานที่รับรีไซเคิลเมื่อหมดอายุการใช้งาน

ถอดแยกชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบ เพื่อให้สามารถแยกและรีไซเคิลวัสดุแต่ละชนิดได้

การกำจัดและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ที่ใช้แล้วต้องเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับสำหรับการจัดการของเสียในแต่ละประเทศ ติดต่อบริษัทจัดการขยะในพื้นที่ของคุณเพื่อขอข้อมูล

### 10.3 การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับการใช้ซ้ำ หากต้องการเตรียมผลิตภัณฑ์ให้พร้อมสำหรับผู้ไ้รายใหม่ ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

- การตรวจสอบ
- การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ
- ปรับให้เข้ากับผู้ใช้ใหม่

ดูรายละเอียด *ได้ที่ 8 การบำรุงรักษา, หน้า 52* และคู่มือบริการสำหรับผลิตภัณฑ์นี้

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ส่งมอบคู่มือการใช้งานไปพร้อมกับผลิตภัณฑ์

หากตรวจพบความเสียหายหรือไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ซ้ำ

## 11 ข้อมูลทางเทคนิค

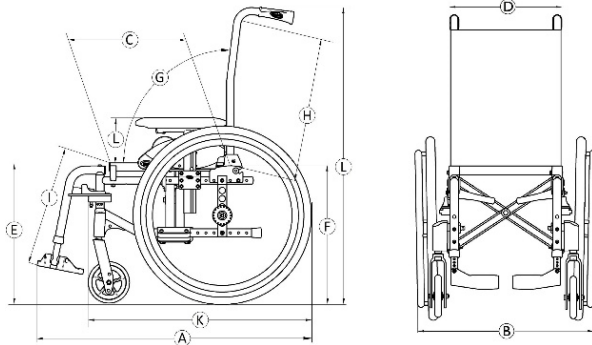
### 11.1 ขนาดและน้ำหนัก

ข้อกำหนดเฉพาะของขนาดและน้ำหนักทั้งหมดระบุถึงรถเข็นวีลแชร์ประเภทต่าง ๆ ในการกำหนดค่ามาตรฐาน ขนาดและน้ำหนัก (ตามมาตรฐาน ISO 7176-1/5/7) อาจเปลี่ยนแปลงตามการกำหนดค่าที่แตกต่างกัน



#### โปรดทราบ!

- ในการกำหนดค่าบางอย่าง ขนาดโดยรวมของรถเข็นวีลแชร์เมื่อพร้อมใช้งานนั้นเกินขีดจำกัดที่อนุญาต และไม่สามารถเข้าถึงเส้นทางหลบหนีฉุกเฉินได้
- ในการกำหนดค่าบางอย่าง รถเข็นวีลแชร์มีขนาดเกินขนาดที่แนะนำสำหรับการเดินทางโดยรถไฟในสหภาพยุโรป



	น้ำหนักผู้ใช้สูงสุด	80 กก.
Ⓐ	ความยาวทั้งหมดรวมทั้งพนักขา	690 – 1000 มม.
Ⓑ	ความกว้างรวม	365 – 585 มม.
	ความยาวเมื่อพับ	690 – 1000 มม.
	ความกว้างเมื่อพับ	315 มม.
	ความสูงเมื่อพับ	870 – 1130 มม.
	น้ำหนักรวม	ตั้งแต่ 13.5 – 15.5 กก.
	น้ำหนักของส่วนที่หนักที่สุด	8 – 12 กก.
	เสถียรภาพขณะอยู่นิ่ง	ทางลงเขา: 0° – 7° ทางขึ้นเขา: 0° – 16° ทางเดินเท้า: 0° – 15°
	มุมระนาบที่นั่ง	1.5° – 8.5°
Ⓒ	ความลึกของที่นั่งที่ใช้งานจริง	200 – 375 มม.
Ⓓ	ความกว้างของที่นั่งที่ใช้งานจริง	205 – 380 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 25 มม.
Ⓔ	ความสูงถึงพื้นผิวที่นั่งที่ขอบด้านหน้า	410 – 460 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 25 มม.
Ⓕ	ความสูงถึงพื้นผิวที่นั่งที่ขอบด้านหลัง	335 – 440 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 25 มม.
Ⓖ	มุมพนักพิง	ช่วง: 0° / +30° แบบคงที่: 90° (+7°) แบบปรับเอน: 90° (0°/+30°) มม. เพิ่มขึ้นทุก 10°

⊕	ความสูงพนักพิง	350 – 450 มม.
①	ระยะจากที่พักเท้าถึงที่นั่ง	125 – 450 มม. เพิ่มขึ้นทีละ 10 มม.
	มุมจากขาถึงพื้นผิวที่นั่ง	0° – 90°
①	ความสูงที่พักแขนถึงที่นั่ง	หมายเลข 1: 150 – 280 มม.
	ตำแหน่งด้านหน้าของโครงสร้างที่พักแขน	282 มม.
	เส้นผ่านศูนย์กลางของขบล้อ	440 – 490 มม.
	ตำแหน่งแนวนอนของเพลลา	-75 / + 25 มม.
	รัศมีวงเลี้ยวต่ำสุด	395 มม.
	ความกว้างของพื้นที่จัดเก็บ	240 มม.
	ความสูงของพื้นที่จัดเก็บ	500 – 620 มม.
	ความยาวของพื้นที่จัดเก็บ	ตั้งแต่ 815 – 990 มม.
⊗	ความยาวทั้งหมดไม่รวมที่พักขา	460 – 820 มม.
①	ความสูงทั้งหมด	870 – 1130 มม.
	ความกว้างของเดือย	1210 มม.
	มุมเบรคสูงสุดบนทางลาด	7°




## 11.2 น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนแบบถอดออกได้

น้ำหนักสูงสุดของชิ้นส่วนแบบถอดออกได้	
ชิ้นส่วน:	น้ำหนักสูงสุด:
มุมที่พับขาที่สามารถปรับได้ด้วยแผ่นรองน่องที่พับเท้า	1.77 กก.
ที่พักแขน	0.59 กก.
ล้อหลังขนาด 550 มม. (22") แบบแข็ง พร้อมขบล้อและตัวป้องกันซี่ล้อ	1.98 กก.
พนักพิงศีรษะ / ที่รองคอ	1.09 กก.
เบาะพนักพิง	1.00 กก.
เบาะรองนั่ง	0.7 กก.
ถาดตั้งโต๊ะ	1.91 กก.

## 11.3 ยาง

แรงดัน ในอุดมคติขึ้นอยู่กับประเภทของยาง:

ยาง	แรงดันสูงสุด		
	4.5 bar	450 kPa	65 psi
ยางแบนนิวมดิก: 560 มม. (22"); 515 มม. (20")			
ยางแบบแข็ง: 560 มม. (22"); 515 มม. (20"); 305 มม. (12")	-	-	-
ยางแบบแข็ง: 125 มม. (5")	-	-	-

-  ความเข้ากันได้ของยางตามรายการข้างต้นขึ้นอยู่กับ การกำหนดค่าและ/หรือรุ่นของรถเข็นวีลแชร์ของคุณ
-  ในกรณีที่ยางรั่ว ปรึกษาศูนย์บริการที่เหมาะสม (เช่น ร้านซ่อม จักรยาน ตัวแทนจำหน่ายจักรยาน) เพื่อเปลี่ยนท่อโดยช่างผู้ ชำนาญ
-  ขนาดของยางจะระบุไว้ที่แก้มยาง การเปลี่ยนยางที่เหมาะสมต้อง ดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการ





### ข้อควรระวัง!

- แรงดันลมยางในทั้งสองล้อต้องเท่ากัน เพื่อหลีกเลี่ยงเพิ่ม วัสดุสลายในการขับขี่ รักษาประสิทธิภาพการเบรค และ ขับเคลื่อนรถเข็นวีลแชร์ได้ง่าย

## 11.4 วัสดุ


โครง/ท่อพนักพิง	อลูมิเนียม, เหล็ก
เบาะ (ที่นั่งและพนักพิง)	โฟม PUR ผ้าไนลอน และโพลีเอสเตอร์
มือจับ	PVC
ชิ้นส่วนพลาสติก เช่น มือจับเบรค อุปกรณ์ป้องกันเสื้อผ้า แผ่นวางเท้า แผ่น รองแขน และชิ้นส่วนอื่น ๆ ที่มีให้เลือก เกือบทั้งหมด	เทอร์โมพลาสติก (เช่น PA, PP, ABS และ PUR) ตามเครื่องหมายบน ชิ้นส่วน
กลไกการพับ / ค้ำยันแนวตั้ง / ชิ้นส่วน สำหรับหนีบ / ซีลล้อ	อลูมิเนียม, เหล็ก
สกรู แหวนรอง และน็อต	เหล็ก

-  วัสดุทั้งหมดที่ใช้ได้รับการป้องกันการกัดกร่อน เราใช้เฉพาะวัสดุ และส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้น

-  ระบบตรวจจัดการโจรกรรมและโลหะ: ในบางกรณี วัสดุที่ใช้ใน รถเข็นวีลแชร์อาจเปิดใช้งานระบบตรวจจัดการโจรกรรมและ ระบบตรวจจับโลหะ

## 11.5 สภาพแวดล้อมในการใช้งาน

	การจัดเก็บและการขนส่ง	การใช้งาน
อุณหภูมิ	-20°C ถึง 40°C	-5°C ถึง 40°C
ความชื้นสัมพัทธ์	20% ถึง 90% ที่ 30°C, ไม่ควบแน่น	
ความดันบรรยากาศ	800 hPa ถึง 1060 hPa	

 พึงระวังว่าเมื่อเก็บรถเข็นวีลแชร์ไว้ในอุณหภูมิต่ำ จะต้องทำการปรับตามบทที่ 8 การบำรุงรักษา, หน้า 52 ก่อนใช้งาน



**สหราชอาณาจักรและไอร์แลนด์:**

Invacare Limited  
Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
โทรศัพท์: (44) (0) 1656 776 200  
uk@invacare.com  
www.invacare.co.uk

**นิวซีแลนด์:**

Invacare New Zealand Ltd  
4 Westfield Place, Mt Wellington 1060  
New Zealand  
โทรศัพท์: 0800 468 222  
แฟกซ์: 0800 807 788  
sales@invacare.co.nz  
www.invacare.co.nz

**ออสเตรเลีย:**

Invacare Australia Pty. Ltd.  
Unit 18/12 Stanton Road,  
Seven Hills, NSW 2147,  
Australia  
โทรศัพท์: 1800 460 460  
แฟกซ์: 1800 814 367  
orders@invacare.com.au  
www.invacare.com.au

**เอเชีย:**

Invacare Asia Ltd.  
Unit 18/12 Stanton Road,  
Seven Hills, NSW 2147  
Australia  
โทรศัพท์: (61) (02) 8839 5333  
แฟกซ์: (61) (02) 8839 5343  
asiasales@invacare.com  
www.invacare.com



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

1681136-A 12-03-2025



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**